

MOLAN N43 E



SICUREZZA E ISTRUZIONI D'USO

SAFETY AND INSTRUCTIONS FOR USE

SICHERHEIT UND GEBRAUCHSANLEITUNG

SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION

SEGURIDAD E INSTRUCCIONES

SEGURANÇA E INSTRUÇÕES DE USO

VEILIGHEID EN GEBRUIKSAANWIJZING

SIKKERHED OG ANVENDELSE

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

CONGRATULAZIONI... per l'acquisto del tuo nuovo casco.

Il design, l'ergonomia, il comfort, l'aerodinamicità, i comandi semplici e funzionali; il tutto è stato progettato e realizzato per ottenere un prodotto moderno e dalle massime prestazioni, in grado di soddisfare le più elevate esigenze in termini di sicurezza e comfort.

SICUREZZA E NORME D'USO

• IMPORTANTE!

- **Leggi questo libretto e tutti gli altri documenti inclusi prima di utilizzare il tuo casco perché contengono importanti informazioni che ti aiuteranno ad utilizzare al meglio il casco, in tutta sicurezza e semplicità.**
- **Non attenersi a queste istruzioni potrebbe ridurre la protezione data dal casco e quindi la tua incolumità.**

• UTILIZZO DEL CASCO

- Il casco è progettato in modo specifico per l'uso motociclistico e ciclomotoristico; perciò non garantisce la medesima protezione per un uso diverso.
- In caso d'incidente, il casco è un elemento di protezione che permette di limitare lesioni e danni alla testa. Ma nonostante ciò, non è in grado da solo di eliminare i rischi di ferite gravi e/o mortali, le quali dipendono dalle diverse dinamiche specifiche dell'impatto; quindi guida con prudenza.
- Indossa sempre il tuo casco ben allacciato alla guida di motocicli, in modo da sfruttarne tutta la protezione disponibile.
- Non indossare mai scarpe sotto il sistema di allacciatura o copricapo di qualsiasi tipo sotto il casco.
- Il casco può attutire i rumori del traffico. Comunque, in tutti i casi, assicurati di percepire bene i suoni necessari quali clacson e sirene di emergenza.
- Tienilo sempre lontano da fonti di calore, come ad esempio la marmitta di scarico, l'alloggiamento del bauletto o in un abitacolo di un mezzo di trasporto.
- Non modificare e/o manomettere il casco (anche solo in parte) per nessun motivo. Monta solo accessori e/o ricambi originali adatti al tuo specifico modello di casco.
- Danni al casco, che possono essere causati da cadute accidentali, non sempre sono ben visibili; ogni casco che abbia subito un urto violento deve essere sostituito.
- In caso di dubbi sull'integrità e sicurezza del casco, astieniti dall'utilizzarlo e rivolgiti ad un rivenditore autorizzato, per farlo ispezionare.

• SCELTA DEL CASCO

Taglia:

- per individuare la taglia corretta, indossa caschi di diverse misure, e scegli quello che si adatta meglio alla conformazione della tua testa, che risulta perfettamente stabile una volta indossato e adeguatamente allacciato e che ti garantisce contemporaneamente un buon comfort.
- un casco troppo grande può scendere sino a coprire gli occhi, oppure ruotare lateralmente durante la guida.
- tienilo in testa per alcuni minuti e verifica che non ci siano zone di pressione, che alla lunga possono provocare indolenzimento o mal di testa.

Scalzamento:

- con il casco indossato e il cinturino ben allacciato, prova a sfilarti il casco come indicato in figura (Fig A). Infatti, in caso d'incidente, le forze in gioco e le diverse direzioni in cui queste forze agiscono possono determinare rotazioni del casco o addirittura lo scalzamento del casco dalla testa se questo non è perfettamente allacciato.

- il casco non deve ruotare, muoversi liberamente sulla testa o sfilarsi. In caso contrario regola la lunghezza del cinturino o cambia taglia del casco. Ripeti di nuovo il test.

Sistema di ritenzione:

- il sistema di ritenzione (cinturino) è regolato di serie con una lunghezza standard; prima di utilizzarlo verifica la corretta pre-regolazione.
- assicurati sempre che il cinturino sia bene allacciato e stretto in modo da tenere il casco fermo sulla testa. In qualsiasi caso, prima di partire, assicurati che il cinturino sia ben stretto sotto il mento, il più indietro possibile verso la gola, ma senza che sia scomodo.
- la giusta tensione del cinturino ti deve permettere una respirazione e una deglutizione normale, ma senza riuscire a far passare un dito fra cinturino e gola.
- **Attenzione:** il bottone eventualmente presente sul cinturino ha esclusivamente la funzione di impedire lo sventolio della parte terminale dello stesso, dopo che si è provveduto ad allacciarlo correttamente.

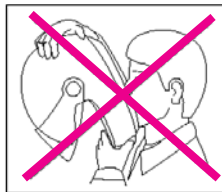
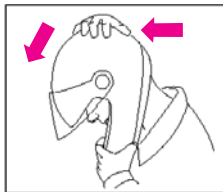
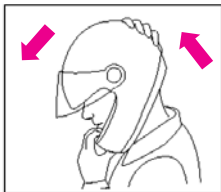
• VISIERA

- Se la visiera è danneggiata e presenta graffi marcati che riducono la visibilità, è probabile che il trattamento protettivo sia stato compromesso, e pertanto la visiera deve essere sostituita.
- Non applicare adesivi e vernici.
- La visiera è utilizzabile esclusivamente per il modello di casco per cui è stata progettata.

• MANUTENZIONE E PULIZIA

- Danni al casco, che possono essere causati da cadute accidentali, non sempre sono ben visibili; ogni casco che abbia subito un urto violento deve essere sostituito.
- **Attenzione:** il casco e la visiera possono essere seriamente danneggiati da alcune sostanze comuni senza che il danno sia visibile. Per le operazioni di pulizia del casco e della visiera, utilizza solo acqua tiepida e sapone neutro; asciuga a temperatura ambiente, a riparo dal sole e/o da fonti di calore.
- **Attenzione:** non utilizzare mai benzina, diluente, benzolo, solventi o altre sostanze chimiche perchè possono:
 - danneggiare irrimediabilmente il casco
 - modificare le proprietà ottiche, ridurre le proprietà meccaniche ed indebolire il trattamento protettivo della visiera.

Fig. A



ISTRUZIONI D'USO

• SMONTAGGIO VISIERA

- 1 Alzare e rimuovere la cover di sicurezza dal nottolo, come illustrato in figura 1A; Ruotare il nottolo di 90° verso la parte anteriore del casco (vedi Fig. 1B).
- 2 Rimuovere il nottolo dal casco tirandolo verso l'esterno del casco in modo che la baionetta interna "A" del nottolo esca dalla sede del meccanismo visiera (vedi Fig. 2).
- 3 Ripetere le precedenti operazioni sul lato destro del casco.
- 4 Rimuovere la visiera dal casco afferrando l'estremità laterale della visiera e deformandola verso l'esterno del casco in modo che il foro "B" della visiera si sganci dal meccanismo visiera e il perno "C" all'interno della visiera esca dalla rispettiva sede del meccanismo (vedi Fig. 3).

• MONTAGGIO VISIERA

- 1 Posizionare la visiera sul meccanismo visiera sinistro avendo cura di inserire il perno interno "C" della visiera in corrispondenza della parte inferiore del meccanismo visiera e il foro "B" nel rilievo circolare del meccanismo stesso (vedi Fig. 3).
- 2 Posizionare il nottolo laterale sinistro sul meccanismo visiera ed inserire la baionetta interna "A" nella corrispondente sede del meccanismo laterale (vedi Fig. 2).
- 3 Ruotare di 90° verso la parte posteriore del casco. Per compiere l'operazione premere il nottolo verso l'interno del casco. Fissare il nottolo posizionando la cover di sicurezza (vedi Fig. 1A). Verificare che la cover sia saldamente agganciata al nottolo.
- 4 Ripetere le precedenti operazioni sul lato destro del casco.

ATTENZIONE!!!

- Verificare che il sistema funzioni correttamente. Aprire e chiudere la visiera verificando che questa venga trattenuta dal meccanismo nelle rispettive posizioni.
- Non utilizzare il casco senza aver montato correttamente la visiera.
- Se i meccanismi d'apertura e chiusura della visiera presentano dei malfunzionamenti o danneggiamenti, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato Nolan.

• VISION PROTECTION SYSTEM (VPS)

Il nuovo ed esclusivo Vision Protection System (VPS) interno è uno schermo parasole stampato in **LEXAN**® e trattato antigraffio, semplice e comodo da utilizzare: basta abbassarlo per renderlo attivo o sollevarlo per escluderlo dal campo visivo. È utile in tutte le situazioni, nei lunghi tratti extraurbani o per brevi percorsi cittadini.

L'innovativo sistema di aggancio, inoltre, permette di smontare e montare lo schermo parasole senza l'ausilio di attrezzi per le ordinarie operazioni di manutenzione e pulizia.

Funzionamento del VPS

Il meccanismo del VPS permette, con un semplice movimento, di rendere attivo lo schermo parasole abbassandolo sino ad impegnare parzialmente il campo visivo della visiera,

determinando la desiderata riduzione della trasmittanza della luce. In ogni momento, sempre con un semplice movimento ed in modo indipendente dalla visiera, il VPS può essere poi disattivato ed essere quindi rapidamente risollevato sino a ripristinare le normali condizioni di visibilità e protezione offerte dalla visiera omologata del casco.

Per disattivare il VPS spingere il cursore verso il basso del casco (Fig. 4A) fino a sentire lo scatto che conferma il corretto posizionamento del cursore e del VPS.

Per attivare il VPS spingere il cursore verso l'alto (Fig. 4B) fino a sentire lo scatto che conferma il corretto posizionamento del cursore e del VPS.

Il VPS è stato poi concepito per essere smontato dal casco in modo semplice, rapido e senza la necessità di utilizzare utensili.

Precauzioni d'uso

Gli attuali standard omologativi (ECE22-05) stabiliscono che i livelli minimi di trasmittanza luminosa delle visiere debbano essere superiori all'80% durante la guida notturna e comunque non inferiori al 50% durante quella diurna. Ciò rende molto frequente, per non dire quasi obbligatorio, il ricorso all'uso di occhiali da sole - che determinano una trasmittanza risultante molto inferiore al 50% - durante la guida diurna in condizioni meteorologiche e ambientali con luce particolari, per esempio con forte luminosità causata da un'elevata intensità e/o incidenza dei raggi solari, allo scopo di ridurre l'affaticamento degli occhi nelle lunghe percorrenze o ridurre il rischio di abbagliamento diretto rispetto all'uso delle sole visiere omologate. Tuttavia l'utilizzo di occhiali da sole rende particolarmente difficoltose le eventuali manovre di emergenza derivanti dalla necessità di ripristinare rapidamente la massima visibilità offerta dalla visiera del casco, come ad esempio accade quando si entra in un tunnel o, in generale, si verificano delle repentine variazioni della luminosità ambientale. Grazie al suo meccanismo di funzionamento, nel caso del VPS, tali manovre risultano invece essere semplificate.

ATTENZIONE

- Il VPS può essere attivato solo di giorno e nelle condizioni ambientali sopra descritte.
- Il VPS DEVE essere disattivato di notte e/o in condizioni di scarsa visibilità.
- Verificare sempre che il posizionamento del VPS sia adeguato alle varie condizioni meteorologico - ambientali e/o alle raccomandazioni d'utilizzo sopra esposte.
- Raccomandiamo di utilizzare il VPS solo ed esclusivamente in abbinamento alla visiera di serie omologata, avente cioè valore di trasmittanza superiore all'80%.
- Il VPS non sostituisce la protezione che offre la visiera.
- Verificare che il VPS sia pulito e correttamente funzionante in modo che attivando il VPS non si provochino graffi e/o usure anomale dello stesso.
- Per le operazioni di manutenzione e pulizia del VPS e della visiera vedere l'apposita sezione del manuale d'uso del casco.

- il trattamento antifog/antiscratch del VPS permette di ridurre notevolmente il problema dell'appannamento. Il perdurare di condizioni meteorologiche e/o ambientali particolarmente critiche possono tuttavia indurre l'insorgere dell'appannamento e/o determinare la formazione di condensa sul VPS con conseguente riduzione della visibilità e/o della nitidezza delle immagini: in tal caso il VPS deve essere disattivato.
- In caso di pioggia, il contatto diretto delle gocce d'acqua contro il VPS trattato antifog/antiscratch determina una rapida diminuzione della nitidezza delle immagini con conseguente scarsa visibilità: in tal caso il VPS deve essere disattivato.
- Il particolare trattamento antifog del VPS è in generale sensibile alle condizioni di temperatura elevata o alle fonti di calore. In questo caso possono verificarsi contaminazioni causate dal contatto con altri materiali, riscontrabili con la formazione di aloni o macchie. Si raccomanda, in queste situazioni (ad es. nel bauletto in giornate molto calde), di assicurarsi che la visiera non rimanga a contatto con altri materiali.

ISTRUZIONI SMONTAGGIO DEL VPS

- 1 Per rimuovere il sistema VPS dal casco aprire o smontare la visiera del casco e abbassare il VPS spingendo il cursore verso l'alto del casco (Fig. 4 B).
- 2 Afferrare la parte centrale del VPS, premerla leggermente verso l'interno del casco e contemporaneamente tirare il VPS verso il basso fino ad estrarre il suo dente d'aggancio superiore dalla calotta (Fig. 5).
- 3 Afferrare la parte laterale destra del VPS e, premendo il dente d'aggancio visibile nella sede della calotta, tirare il VPS verso l'esterno del casco (Fig. 6).
- 4 Ripetere la stessa operazione sul lato SX del casco.

ISTRUZIONI MONTAGGIO DEL VPS

- 1 Per montare il sistema VPS aprire o smontare la visiera del casco e verificare che il cursore laterale sia posizionato in alto (Fig. 4B).
- 2 Inserire l'estremità sx del VPS nella guida laterale sx sino all'aggancio del dente nella sede della calotta.
- 3 Ripetere la stessa operazione sul lato DX (Fig. 6).
- 4 Premere leggermente il VPS verso l'interno del casco in prossimità del suo dente d'aggancio superiore e contemporaneamente spingere il VPS nella sede ricavata tra calotta esterna ed interna (Fig. 5).
- 5 Spingere il VPS verso l'alto verificando che il cursore laterali trasli verso l'alto del casco (Fig. 4B).
- 6 Verificare il corretto funzionamento del VPS spostando il cursore laterale SX in basso (Fig. 4A) e in alto (Fig. 4B) fino a sentire gli scatti di trattenimento delle rispettive posizioni.

Se necessario ripetere le operazioni sopra descritte.

- Se i meccanismi d'apertura e chiusura della visiera e/o del VPS presentano malfunzionamenti o danneggiamenti, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato Nolan.
- Non utilizzare il casco senza aver montato correttamente il VPS.

ATTENZIONE

- Il VPS non sostituisce la protezione che offre la visiera.

• IMBOTTITURA DI CONFORTO INTERNA AMOVIBILE

1 SMONTAGGIO

- 1.1 Aprire il sottogola (vedi istruzioni relative); tirare la parte anteriore del guanciaie sinistro verso l'interno del casco e sfilare la bandella sinistra del sottogola dall'asola presente nel guanciaie (Fig. 7). Ripetere la stessa operazione per la bandella ed il guanciaie destro.
- 1.2 Sganciare l'occhiello del paranuca dal telaio fissato alla calotta esterna (Fig. 8).
- 1.3 Sganciare la linguetta posteriore di fissaggio sinistro dal supporto fissato alla calotta interna deformando leggermente la guarnizione di bordo della calotta e tirando leggermente l'imbottitura di conforto verso l'interno, in corrispondenza della nuca (Fig. 9).
Successivamente ripetere l'operazione anche con la linguetta centrale e con la linguetta posteriore destra.
- 1.4 Afferrare la zona frontale sinistra della cuffia e tirarla verso l'alto per sfilare la linguetta della cuffia dal supporto fissato alla calotta interna in polistirolo (Fig. 10), quindi ripetere l'operazione anche con la linguetta frontale centrale e quella destra.
- 1.5 Togliere completamente la cuffia dal casco.

2 MONTAGGIO

- 2.1 Inserire correttamente la cuffia all'interno del casco facendola adagiare bene sul fondo.
- 2.2 Infilare la linguetta frontale sinistra nella sede presente sul supporto fissato alla calotta interna in polistirolo e spingerla verso il basso sino ad agganciarla completamente (Fig. 10). Ripetere poi l'operazione anche con la linguetta frontale centrale e quella destra.
- 2.3 Infilare le linguette posteriori destra, centrale e sinistra della cuffia nelle rispettive sedi del supporto posto nella zona nuca (Fig. 9). Per effettuare questa operazione, deformare leggermente la guarnizione di bordo della calotta e spingere le linguette sino ad agganciarle completamente al supporto.
- 2.4 Agganciare l'occhiello del paranuca al telaio fissato alla calotta esterna (Fig. 8), verificando che resti libero il foro centrale del telaio stesso.

N. B: Verificare il corretto montaggio della zona frontale della cuffia alzando ed abbassando il VPS il cui movimento deve risultare libero. In caso contrario ripetere le operazioni 1.4 e 2.2.

- 2.5 Infilare la bandella sinistra del sottogola nell' asola del guanciaie sinistro tirandola verso l' interno del casco; successivamente, premere l'imbottitura del guanciaie in corrispondenza del bottone di fissaggio posto sul suo retro facendolo agganciare nella sede d' aggancio del telaio fissato alla calotta (Fig. 7).

ATTENZIONE!!!

- Estrarre l'imbottitura solo quando è necessario pulirla o lavarla.
- Non usare mai il casco senza aver rimontato completamente e correttamente la sua imbottitura interna di conforto ed i suoi guanciali.
- Lavare delicatamente a mano ed utilizzare solo sapone neutro e acqua a 30° C max.
- Risciacquare in acqua fredda ed asciugare a temperatura ambiente al riparo dal sole.
- L'imbottitura di conforto interna non deve mai essere lavata in lavatrice.
- Il polistirolo interno è un materiale facilmente deformabile ed ha lo scopo di assorbire gli urti mediante alterazione o parziale distruzione.
- Pulire utilizzando esclusivamente un panno umido, quindi lasciare asciugare a temperatura ambiente al riparo dal sole.
- Non modificare o alterare in alcun modo le componenti interne in polistirolo.
- Per eseguire le operazioni sopra esposte non utilizzare mai attrezzi e utensili.

• PLACCHETTE LATERALI

(disponibile di serie o come accessorio opzionale per la finitura estetica del casco nel caso di utilizzo senza visiera)

- 1 Ripetere le operazioni 1, 2, 3 e 4 inerenti al capitoletto del smontaggio visiera.
- 2 Sollevare il deformabile "D" del meccanismo visiera sul lato sx (Fig. 11) e rimuoverlo dalla calotta avendo cura di non perdere le molle di azionamento del meccanismo visiera presenti sul retro dello stesso.
- 3 Inserire i denti della placchetta laterale sinistra nelle cavità del meccanismo visiera e premerla poi verso l'interno del casco in corrispondenza del dente deformabile "D" (Fig. 12).
- 4 Ripetere le precedenti operazioni sul lato destro del casco.
Per rimontare la visiera rimuovere le placchette laterali (vedi operazioni 2), rimontare i meccanismi visiera (vedi operazioni 3) e la visiera stessa (vedi operazioni del paragrafo montaggio visiera).

N.b.: i meccanismi visiera e le placchette laterali destri, identificati con "R", sono diversi da quelli sinistri, "L."

ATTENZIONE!!!

Quando si vuole utilizzare il casco senza visiera rimuovere sempre i meccanismi della visiera dalla calotta e montare sempre le placchette laterali.

• FRONTINO

(Disponibile di serie o come accessorio opzionale)

1 MONTAGGIO FRONTINO

- 1.1 Ripetere le operazioni 1, 2, 3 e 4 inerenti al capitoletto dello smontaggio visiera.
- 1.2 Posizionare il frontino sul meccanismo visiera sinistro avendo cura di inserire il perno interno "C" del frontino in corrispondenza della parte inferiore del meccanismo visiera e il foro "B" nel rilievo circolare del meccanismo stesso (vedi Fig. 13).

- 1.3 Posizionare il nottolo laterale sinistro sul meccanismo visiera ed inserire la baionetta interna "A" nella corrispondente sede del meccanismo laterale (vedi Fig. 14).
- 1.4 Ruotare di 90° verso la parte posteriore del casco (vedi Fig. 15). Per compiere l'operazione premere il nottolo verso l'interno del casco. Fissare il nottolo posizionando la cover di sicurezza (vedi Fig. 1A). Verificare che la cover sia saldamente agganciata al nottolo.
- 1.5 Ripetere le precedenti operazioni sul lato destro del casco.

ATTENZIONE!!!

- Non utilizzare il casco senza aver montato correttamente il frontino.
- Se i meccanismi d'apertura e chiusura della visiera presentano dei malfunzionamenti o danneggiamenti, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato Nolan.

2 SMONTAGGIO FRONTINO

- 2.1 Alzare la cover di sicurezza dal nottolo, come illustrato in figura 1A; ruotare il nottolo di 90° verso la parte anteriore del casco (vedi Fig. 1B).
- 2.2 Rimuovere il nottolo dal casco tirandolo verso l'esterno del casco in modo che la baionetta interna "A" del nottolo esca dalla sede del meccanismo visiera (vedi Fig. 14).
- 2.3 Ripetere le precedenti operazioni sul lato destro del casco.
- 2.4 Rimuovere il frontino dal casco afferrando l'estremità laterale del frontino e deformandolo verso l'esterno del casco in modo che il foro "B" del frontino si sganci dal meccanismo visiera e il perno "C" all'interno del frontino esca dalla rispettiva sede del meccanismo (vedi Fig. 13).
- 2.5 Ripetere le operazioni 1, 2, 3 e 4 inerenti al capitoletto dello montaggio visiera.

CONGRATULATIONS... for the purchase of your new helmet.

This helmet has been designed and created to be a modern, high performing product, able to satisfy the most demanding requests as for safety and comfort. This is made possible by the helmet design, its ergonomic, comfort and aerodynamic properties as well as its practical and easy-to-use controls.

SAFETY AND NORMS OF USE

• IMPORTANT!

- **Before using the helmet read this booklet and all enclosed documents carefully, in that they contain very important indications on how to use the helmet easily and safely.**
- **Failure to observe these instructions may reduce the protection provided by the helmet and consequently your safety.**

• USING THE HELMET

- The helmet has been specifically designed for motorcycle and motorbike use therefore equal protection is not guaranteed for any use different from the intended one.
- In case of accident, the helmet represents a protective element, which reduces injuries and head damage. This notwithstanding, it cannot alone prevent serious and/or fatal injuries due to the specific accident dynamics, therefore drive carefully.
- When driving any motorcycle, always wear the helmet properly fastened in order to fully exploit its protection.
- Never wear scarves under the fastening system nor caps of any sort under the helmet.
- The helmet can muffle traffic noises. However make sure that you can hear essential sounds such as horns and emergency vehicle sirens.
- Always keep the helmet away from heat sources like the exhaust muffler, the bag seat or the interior of a vehicle.
- Do not modify nor damage the helmet or part of it for whatsoever reason. Use only original accessories and/or spare parts suitable for your specific helmet model.
- Damage resulting from accidental fall may not be visible; helmets, which received violent impacts, are to be replaced.
- In case of doubt about the helmet integrity and safety, avoid using it and contact an authorized dealer to let it check.

• CHOOSING THE HELMET

Size:

- In order to determine the correct helmet size, try on helmets of different sizes and choose the one which suits best the shape of your head and which you feel firm once worn and fastened, thus ensuring a great comfort.
- Should the helmet be too big, it may slide down covering the eyes or turn slowly to the side while riding.
- Keep it on for a few minutes and make sure there are no points of extreme pressure that may cause pain or headache.

Taking off the helmet:

- With the helmet on and the strap securely fastened, try to take the helmet off as shown in Fig. A. In case of accident the different forces at stake and their various directions

may result in helmet rotations or they may even cause the helmet to slip off if it is not securely fastened.

- The helmet should not rotate nor move on the head and should not slide off. Should the contrary happen, adjust strap length or change helmet size. Repeat test.

Retention System:

- The retention system (strap) is factory-adjusted at a standard length. Before use, check that it is correctly pre-adjusted.
- Make sure the strap is properly fastened and tightened so as to keep the helmet firmly in place. Anyway, before riding, make sure that the strap is well fastened under the chin, as close as possible to the throat, but without being uncomfortable.
- The correct strap tension should allow normal breathing and swallowing, but without leaving the space of a finger between strap and throat.
- **Attention:** the button which may be present on the strap only prevents its end from flapping once the strap has been fastened properly.

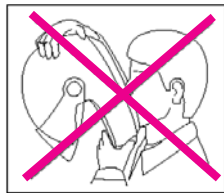
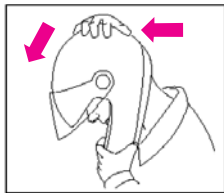
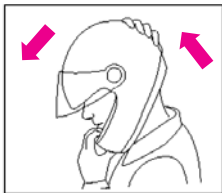
• VISOR:

- If the visor is damaged or deeply scratched causing reduced visibility, this means that the protective treatment is probably damaged so the visor is to be replaced.
- Do not paint nor apply stickers.
- The visor can be used only for the intended helmet model.

• MAINTENANCE AND CLEANING

- Damage resulting from accidental fall may not be visible; helmets, which received violent impacts, are to be replaced.
- **Attention:** Helmet and visor may be seriously damaged by some common substances without the damage being however visible. Use only lukewarm water and mild soap to clean helmet and visor, and then let them dry at room temperature away from sunrays and/or heat sources.
- **Attention:** Never use petrol, thinner, benzene, solvents nor other chemicals which may:
 - Irreparably damage the helmet
 - Modify optical properties, reduce mechanical ones and weaken the visor protective treatment.

Fig. A



INSTRUCTIONS FOR USE

• VISOR REMOVAL

- 1 Lift and remove the safety cover from the latch as shown in Fig. 1 A, rotate the latch 90° towards the front part of the helmet (see Fig. 1B).
- 2 Remove the latch from the helmet by pulling it outwards so that the latch inner bayonet "A" comes out of its housing in the visor mechanism (see Fig. 2).
- 3 Follow the same steps on the right side of the helmet.
- 4 Remove the visor by holding the side end of the visor and bending it outwards so that the hole "B" of the visor comes unhooked from the visor mechanism and the inner pawl "C" inside the visor comes out of its housing in the visor mechanism (see Fig. 3).

• VISOR ASSEMBLY

- 1 Place the visor on the left visor mechanism paying particular attention to insert the visor inner pawl "C" next to the lower part of the visor mechanism and the hole "B" on the special circular projection of the same mechanism (see Fig. 3).
- 2 Place the left side latch on the visor mechanism and insert the inner bayonet "A" in its special housing in the side mechanism (see Fig. 2).
- 3 Turn the latch 90° towards the rear part of the helmet. Carry out this operation by pushing the latch towards the inside of the helmet. Fix the latch by positioning the safety cover (see Fig. 1 A). Make sure the cover is firmly attached to the latch.
- 4 Follow the same steps on the right side of the helmet.

WARNING!!!

- Make sure that the system is working properly. Open and close the visor making sure that the mechanism holds it in the different positions.
- Do not use the helmet if the visor has not been assembled properly.
- If the visor opening/closing mechanisms are not working properly or if such mechanisms get damaged, please contact a Nolan authorized dealer.

• VISION PROTECTION SYSTEM (VPS)

The new and exclusive inner Vision Protection System (VPS) is a scratch-resistant coated, moulded, **LEXAN**® sunscreen. Its use is simple and practical: Just pull it down or up to respectively activate it or remove it from the field of vision. It is useful in all sorts of situations, both on long journeys out of town and shorter town trips.

Moreover, the innovative fastening system allows you to assemble and disassemble the sunscreen without the need for any tools for ordinary maintenance and cleaning operations.

VPS operation

The VPS mechanism allows you to activate the sunscreen by simply lowering it until it partially covers the visor field of vision. In this way, the desired light transmittance reduction is achieved. At any time, independent of the visor, the VPS can be deactivated with a simple movement and easily pulled up to restore the normal conditions of visibility and protection guaranteed by the approved helmet visor.

To deactivate the VPS, push the slider towards the bottom of the helmet (Fig. 4A) until you hear the click, which means the slider and VPS are correctly in place.

To activate the VPS, push the slider upwards (Fig. 4B) until you hear the click which means the slider and VPS are correctly in place.

The VPS has been designed to ensure an easy, quick and tool-free disassembly.

Precautions for use

The current approval standards (ECE22-05) state that the minimum light transmittance levels must be greater than 80% when riding at night and not less than 50% when riding during the day. For this reason, when riding during the day under particularly bright weather conditions, e.g. very strong sunlight caused by high intensity and/or incidence of the sunbeams, the use of sunglasses - which have a transmittance much lower than 50% - turns out to be advisable, if not absolutely necessary, to reduce eye fatigue on long trips. Sunglasses reduce the risk of direct dazzling as opposed to the use of mere approved visors. However, the use of sunglasses makes it difficult to perform in emergency situations when the maximum visibility range of the visor must be quickly restored. Just think, for example, of what happens when you enter a tunnel or when unexpected changes in environmental brightness occur. Thanks to its operating mechanism, the VPS makes these operations much easier.

WARNING

- The VPS can be used only during the day and under the environmental conditions described before.
- At night and/or in conditions of scarce visibility, the VPS MUST be deactivated.
- Always check that the VPS is properly positioned according to the different weather/environmental conditions and/or to the above mentioned recommendations for use.
- We recommend using the VPS only and solely together with the approved standard visor, which has a transmittance value greater than 80%.
- The VPS doesn't replace the protection guaranteed by the visor.
- Always make sure that the VPS is clean and that it is operating properly in order to avoid scratches and/or anomalous wear on it every time it is activated.
- Please refer to the proper section in the helmet user's manual for the VPS and visor maintenance and cleaning operations.

- The VPS antifog/antiscratch treatment remarkably reduces fogging. Protracted periods of adverse weather and/or environmental conditions might cause fogging and/or formation of condensation on the VPS, which entails a reduction of visibility and/or sharpness of vision: In this case, deactivate the VPS.
- In case of rain, the direct contact of raindrops with the antifog/antiscratch-treated VPS quickly reduces sharpness of vision, thus causing scarce visibility: In this case, deactivate the VPS.
- The special VPS antifog treatment is usually sensitive to high temperatures or heat sources. In this case, contaminations caused by contact with other materials might occur. These contaminations will cause marks and stains to develop. In these cases (e.g. when the helmet is kept in the top case), it is recommended to make sure the visor is not touching other materials.

VPS DISASSEMBLY INSTRUCTIONS

To remove the VPS system from the helmet, open or disassemble the visor of the helmet and lower the VPS by pushing the slider upwards (Fig. 4B).

Hold the central part of the VPS, press it slightly towards the inner part of the helmet and simultaneously pull the VPS downwards until its upper grip pawl has been removed from the shell (Fig. 5).

Hold the VPS right side and pull the VPS towards the outside of the helmet by pressing the grip pawl in the shell housing (Fig. 6).

Repeat the same operation on the left side of the helmet.

VPS ASSEMBLY INSTRUCTIONS

To assemble the VPS, open or disassemble the helmet visor and make sure the side slider is in upward position (Fig. 4B).

Insert the VPS left end into the left side guide until the grip pawl is hooked in shell housing. Repeat the same steps on the right side (Fig. 6).

Press the VPS slightly inwards near its upper grip pawl. At the same time press the VPS in the seat obtained between the outer and inner shells (Fig. 5).

Push the VPS upwards, making sure that the side slider is moving upwards (Fig. 4B). Check the correct VPS operation by moving the left side slider downwards (Fig. 4A) and upwards (Fig. 4B) until you hear the clicks meaning that it is in the relevant positions. If necessary, repeat the above-mentioned steps.

- If the visor and/or VPS opening/closing mechanisms are damaged or malfunctioning, please contact a Nolan authorised dealer.
- Do not use the helmet if the VPS has not been assembled properly.

WARNING

- The VPS doesn't replace the protection guaranteed by the visor.

• REMOVABLE INNER COMFORT PADDING

1 DISASSEMBLY

1.1 Open the chin strap (see specific instructions) and pull the front part of the left cheek pad to the inside of the helmet and pull out the left fastening chin strap from the slot on the cheek pad (Fig. 7).

Repeat this step for the right fastening strap and cheek pad.

1.2 Release the roll-neck eyelet from the frame fixed to the outer shell (Fig. 8).

1.3 Release the left rear fastening flap from the support fixed to the inner shell by slightly deforming the shell sealing edge and slightly pulling the comfort padding in the helmet neck-ring area towards the inside (Fig. 9).

Then repeat the same steps to remove the central flap as well as the right rear flap.

1.4 Hold the left front part of the liner and pull it upwards in order to remove the liner flap from the support fixed to the inner polystyrene shell (Fig. 10). Repeat the same steps to remove the central and right front flap.

1.5 Completely remove the liner from the helmet.

2 ASSEMBLY

2.1 Insert the liner correctly into the helmet and fit it well against the base.

2.2 Insert the left front flap into the seat on the support fixed to the polystyrene inner shell and push it slightly downwards until it is completely locked (Fig. 10). Follow the same steps for the central and right front flap.

2.3 Insert the rear right, central and left flaps of the liner into the relevant support seats in the helmet neck-ring area (Fig. 9). To perform this step, act as follows: slightly deform the shell sealing edge and push the flaps until they are completely hooked to the support.

2.4 Hook the roll-neck eyelet to the frame fixed to the outer shell (Fig. 8), making sure that the frame central hole is free.

Note: Check the correct assembly of the liner front area by lifting and lowering the VPS. These movements should be smooth. If this is not the case, repeat the steps 1.4 and 2.2.

2.5 Insert the left chin strap in the slot of the left cheek pad by pulling towards the inside of the helmet; then push the padding near the snap fastener on its back so that it is hooked in the hooking seat of the frame fixed to the shell (Fig. 7).

WARNING!!!

- Remove the padding only when cleaning or washing is required.
- Never use the helmet if the inner comfort padding and the cheek pads have not been correctly and completely restored.
- Delicately hand-wash in lukewarm water (max. 30°C) and neutral soap.

- Rinse off with cold water and dry up at room temperature away from direct sunrays.
- Never machine-wash the inner comfort padding.
- The inner polystyrene is an easily deformable material, in fact it is apt to change or get partially destroyed to help absorb shocks.
- Use a wet cloth to clean it and let it dry at room temperature away from direct sunrays.
- Do not modify the helmet's internal polystyrene components in any way.
- Never use tools or equipment of any sort to carry out the steps described above.

• SIDE PLATES

(available as standard or optional accessory for aesthetic finish of the helmet when it is used without the visor)

- 1 Repeat the steps 1, 2, 3 and 4 of the visor disassembly section.
- 2 Lift the deformable element “D” of the visor mechanism on the left side (Fig. 11) and remove it from the shell paying particular attention not to lose the springs of the visor mechanism on its back.
- 3 Insert the teeth of the left side plate in the cavity of the visor mechanism, then push towards the inside of the helmet near the deformable tooth “D” (Fig. 12).
- 4 Follow the same steps on the right side of the helmet.
To assemble the visor again first remove the side plates (see steps 2), then reassemble the visor mechanisms (see steps 3) and the visor itself (see steps from the visor assembly section).

Note: the right visor mechanisms and side plates, identified with “R”, are different from the left ones, identified with “L”.

WARNING!!!

When using the helmet without the visor, always remove the visor mechanisms from the shell and always assemble the side plates.

• PEAK

(Available as standard or optional accessory)

1 PEAK ASSEMBLY

- 1.1 Repeat the steps 1, 2, 3 and 4 of the visor disassembly section.
- 1.2 Place the peak on the left visor mechanism paying particular attention to insert the peak inner pawl “C” next to the lower part of the visor mechanism and the hole “B” on the special circular projection of the same mechanism (see Fig. 13).
- 1.3 Place the left side latch on the visor mechanism and insert the inner bayonet “A” in its special housing in the side mechanism (see Fig. 14).

- 1.4 Turn the latch 90° towards the rear part of the helmet (see Fig. 15). Carry out this operation by pushing the latch towards the inside of the helmet. Fix the latch by positioning the safety cover (see Fig. 1 A). Make sure the cover is firmly attached to the latch.
- 1.5 Follow the same steps on the right side of the helmet.

WARNING!!!

- Do not use the helmet if the peak has not been assembled properly.
- If the visor opening/closing mechanisms are not working properly or if such mechanisms get damaged, please contact a Nolan authorized dealer.

2 PEAK DISASSEMBLY

- 2.1 Lift the safety cover from the latch as shown in Fig. 1 A, rotate the latch 90° towards the front part of the helmet (see Fig. 1B).
- 2.2 Remove the latch from the helmet by pulling it outwards so that the latch inner bayonet "A" comes out of its housing in the visor mechanism (see Fig. 14).
- 2.3 Follow the same steps on the right side of the helmet.
- 2.4 Remove the peak by holding its side end and bending it outwards so that the hole "B" of the peak comes unhooked from the visor mechanism and the inner pawl "C" inside the peak comes out of its housing in the visor mechanism (see Fig. 13).
- 2.5 Repeat the steps 1, 2, 3 and 4 of the visor assembly section.

a WIR GRATULIEREN... zum Erwerb Ihres neuen Helms.

Das Design, die Ergonomie, der Komfort, die Windschnittigkeit, die einfache und zweckmäßige Bedienung; all dies wurde geplant und realisiert, um ein modernes und extrem leistungsfähiges Produkt zu erhalten, das in der Lage ist, Ihre Sicherheits- und Komfortbedürfnisse zu erfüllen.

SICHERHEIT UND GEBRAUCHSVORSCHRIFTEN

• WICHTIG!

- Lesen sie dieses Heft und alle anderen beigefügten Unterlagen vor Verwendung Ihres Helms, da sie wichtige Informationen enthalten, die Ihnen helfen, den Helm richtig, sicher und einfach zu verwenden.
- Wenn Sie sich nicht an diese Anweisungen halten, könnte der vom Helm gebotene Schutz sich verringern, und somit Ihre Unversehrtheit nicht mehr gewährleistet sein.

• VERWENDUNG DES HELMS

- Der Helm wurde speziell für die Verwendung beim Lenken von Motorrädern und Motorfahrrädern entworfen; daher garantiert er nicht denselben Schutz, wenn er anderweitig eingesetzt wird.
- Im Fall eines Unfalls ist der Helm ein Schutzgerät, das es ermöglicht, Kopfverletzungen und –schäden zu begrenzen. Trotzdem ist er nicht allein in der Lage, das Risiko schwerer und/oder tödlicher Verletzungen auszuschließen, welche von den unterschiedlichen spezifischen Verlaufsweisen des Aufpralls abhängen; fahren Sie daher vorsichtig.
- Setzen Sie beim Motorradfahren immer Ihren gut festgezogenen Helm auf, um den größtmöglichen Schutz zu erhalten.
- Niemals einen Schal unter dem Verschlusssystem und keine Kopfbedeckungen unter dem Helm tragen.
- Der Helm kann die Verkehrsgeräusche abdämpfen. Versichern Sie sich in jedem Fall, dass Sie die nötigen Geräusche wie Hupen und Notsirenen gut hören.
- Bewahren Sie den Helm fern von Wärmequellen auf, wie zum Beispiel dem Auspuffrohr, dem Kofferraum oder dem Innenraum eines Verkehrsmittels.
- Verändern und/oder beschädigen Sie den Helm in keinem Fall (auch nicht teilweise). Montieren Sie nur Originalersatzteile und/oder –zubehörteile die eigens für Ihr Helmmodell vorgesehen sind.
- Beschädigungen des Helms, die durch ein versehentliches Fallen verursacht werden können, sind nicht immer sichtbar; jeder Helm, der einem heftigen Stoß erfahren hat, muss ersetzt werden.
- Sollten Sie über die Unversehrtheit und Sicherheit Ihres Helms im Zweifel sein, benutzen Sie ihn nicht und wenden Sie sich an einen autorisierten Fachhändler, um ihn untersuchen zu lassen.

• HELMWAHL

Größe:

- um die richtige Größe zu finden, unterschiedlich große Helme aufsetzen und jenen wählen, der sich am besten an die Kopfform anpasst. Mit korrekt festgezogenem Kinnriemen muss er vollkommen stabil auf dem Kopf sitzen und gleichzeitig bequem sein.
- Ein zu großer Helm kann über die Augen herabsinken oder während der Fahrt seitlich verrutschen.
- Behalten Sie ihn einige Minuten lang auf, um zu verifizieren, dass keine Druckstellen bestehen, die auf längere Zeit Gefühllosigkeit oder Kopfschmerzen verursachen können.

Abstreifen des Helms:

- versuchen, den aufgesetzten und festgeschnallten Helm wie in der Abbildung (Abb. A) gezeigt, abzustreifen. Wenn der Helm nicht richtig festgeschnallt wird, können die einwirkenden Kräfte und die verschiedenen Richtungen, in die diese Kräfte wirken, im Fall eines Unfalls zu einer Drehung oder sogar zu einem Abstreifen des Helms führen.
- Der Helm darf sich weder drehen, noch sich frei um den Kopf herum bewegen oder abstreifen lassen. In entgegengesetztem Fall regulieren Sie die Kinnriemenlänge oder wählen Sie eine andere Helmgröße. Wiederholen Sie den Test.

Rückhaltesystem:

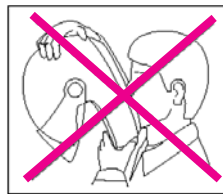
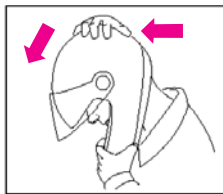
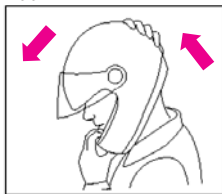
- Das Rückhaltesystem (Kinnriemen) ist in Serie auf eine Standardlänge eingestellt; vor der Verwendung kontrollieren Sie die richtige Vor-Einstellung.
- Versichern Sie sich immer, dass der Kinnriemen gut verschlossen und festgezogen ist, damit der Helm fest auf dem Kopf sitzt. Versichern Sie sich in jedem Fall vor der Abfahrt, dass der Kinnriemen unter dem Kinn eng anliegt, so weit wie möglich in Richtung des Halses, aber ohne unbequem zu sein.
- Die richtige Kinnriemenspannung muss ihnen ein normales Atmen und Schlucken erlauben, es darf aber nicht möglich sein, einen Finger zwischen Riemen und Hals zu stecken.
- **Achtung:** der Knopf, welcher sich am Ende des Kinnriemens befindet, hat ausschließlich die Funktion, das Flattern des Endstücks zu verhindern, nachdem er korrekt festgeschnallt worden ist.

• VISIER

- Ist das Visier beschädigt und weist es deutliche Kratzer auf, welche die Sicht behindern, ist es möglich, dass die Schutzbehandlung lädiert wurde; in diesem Fall muss das Visier ersetzt werden.
- Bringen Sie keine Aufkleber oder Lackfarben an.
- Das Visier ist ausschließlich für das Helmmodell, für das es entworfen wurde, verwendbar.

• INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG

- Beschädigungen des Helms, die durch ein versehentliches Fallen verursacht werden können, sind nicht immer sichtbar; jeder Helm, der einem heftigen Stoß erfahren hat, muss ersetzt werden.
- **Achtung:** Der Helm und das Visier können durch einige übliche chemische Substanzen ernsthaft beschädigt werden, ohne dass der Schaden sichtbar ist. Für die Reinigung des Helms und des Visiers nur lauwarmes Wasser und Neutralseife verwenden; bei Raumtemperatur im Schatten und fern von Wärmequellen trocknen lassen.
- **Achtung:** Keinesfalls Benzin, Verdünnungsmittel, Benzol, Lösungsmittel oder andere chemische Substanzen verwenden. Diese können:
 - den Helm unwiederbringlich beschädigen
 - die optischen Eigenschaften verändern, die mechanischen Eigenschaften verringern und die Schutzbehandlung des Visiers schwächen.

Abb. A

GEBRAUCHSANLEITUNG

• ABNAHME DES VISIERS

- 1 Das Sicherheitsabdeckplättchen aus dem Sperrzahn anheben und entfernen, wie in Abb. 1 A gezeigt. Den Sperrzahn um 90° zur Vorderseite des Helms drehen (siehe Abb. 1B).
- 2 Den Sperrzahn vom Helm lösen, indem er zur Helmaußenseite gezogen wird, so dass der innere Bajonettverschluss "A" des Sperrzahns aus der Visiermechanik austritt (siehe Abb. 2).
- 3 Diese Schritte auf der rechten Helmseite wiederholen.
- 4 Das Visier vom Helm abnehmen, indem das Seitenteil des Visiers nach außen gezogen wird, damit die Öffnung "B" des Visiers sich von der Visiermechanik löst und der Bolzen "C" im Visier die entsprechende Aufnahme der Mechanik verlässt (siehe Abb. 3).

• MONTAGE DES VISIERS

- 1 Das Visier auf der linken Visiermechanik auflegen und den internen Bolzen "C" des Visiers in den unteren Bereich der Visiermechanik einstecken. Die Öffnung "B" wird auf der kreisförmigen Erhebung der Mechanik positioniert (siehe Abb. 3).
- 2 Den seitlichen linken Sperrzahn auf der Visiermechanik anlegen und den inneren Bajonettverschluss "A" in die entsprechende Aufnahme der seitlichen Mechanik einstecken (siehe Abb. 2).
- 3 Den Sperrzahn um 90° zur Rückseite des Helms drehen. Hierfür den Sperrzahn ins Helminnere drücken. Den Sperrzahn befestigen, indem das Sicherheitsabdeckplättchen positioniert wird (siehe Abb. 1 A). Sicherstellen, dass das Abdeckplättchen am Sperrzahn gut befestigt ist.
- 4 Diese Schritte auf der rechten Helmseite wiederholen.

ACHTUNG!!!

- Prüfen, ob das System richtig funktioniert. Das Visier öffnen und schließen, und überprüfen, ob das Visier von der Mechanik in der verschiedenen Positionen gehalten wird.
- Den Helm niemals benutzen, wenn das Visier nicht richtig angebracht ist.
- Sollte die Öffnungs- und Schließmechanik des Visiers Störungen oder Beschädigungen aufweisen, werden Sie sich an einen Nolan-Vertragshändler.

• VISION PROTECTION SYSTEM (VPS)

Das neue und exklusive interne Vision Protection System (VPS) ist ein Sonnenschutzschild aus **LEXAN**® mit Kratzschutzbehandlung, der einfach und bequem benutzt werden kann: er muss bei Bedarf nur abgesenkt zu werden und wird anschließend wieder angehoben, um ihn aus dem Sichtfeld zu schieben. Nützlich in allen Fahrsituationen, auf langen außerstädtischen Strecken oder auf Kurzstrecken in der Stadt. Das innovative Verschlusssystem ermöglicht darüber hinaus die einfache Anbringung und Abnahme des Sonnenschutzschildes für die normalen Vorgänge zur Pflege und Reinigung ohne Werkzeug.

Funktionsprinzip des VPS

Mit der Mechanik des VPS kann der Sonnenschutzschild mit einer einfachen Bewegung nach unten gezogen werden, bis er teilweise das Sichtfeld des Visiers bedeckt, und reduziert dann in gewünschter Weise die Lichtdurchlässigkeit. Das VPS kann jederzeit mit einer einfachen Handbewegung und unabhängig vom Visier nach oben geschoben werden, um die normalen Sichtbedingungen und den Schutz des zugelassenen Visiers des Helms wiederherzustellen.

Um das VPS zu deaktivieren, den Schieber nach unten drücken (Abb. 4A), bis ein Einrasten zu hören ist. Der Schieber und das VPS befinden sich nun in der richtigen Stellung.

Um das VPS zu aktivieren, den Schieber nach oben drücken (Abb. 4B), bis ein Einrasten zu hören ist. Der Schieber und das VPS befinden sich nun in der richtigen Stellung.

Das VPS wurde so entwickelt, dass es einfach und schnell und ohne die Verwendung von Werkzeug vom Helm abgenommen werden kann.

Vorsichtsmaßnahmen beim Gebrauch

Die aktuellen Zulassungsstandards (ECE22-05) legen für die Mindestlichtdurchlässigkeit von Visieren einen Mindestwert von 80% während nächtlicher Fahrten und für Fahrten bei Tageslicht von nicht unter 50% fest. Dadurch müssen häufig oder gar immer Sonnenbrillen benutzt werden, durch die die Lichtdurchlässigkeit während Fahrten bei Tageslicht mit Wetter- und Umgebungsbedingungen mit speziellem Licht, beispielsweise bei starker Helligkeit durch eine hohe Intensität und/oder einen ungünstigen Einfallswinkel der Sonnenstrahlen, auf einen Wert weit unter 50% reduziert wird, um die Ermüdung der Augen bei langen Strecken oder die Gefahr der direkten Blendung gegenüber dem alleinigen Einsatz der zugelassenen Visiere zu vermindern. Dennoch erschwert das Tragen von Sonnenbrillen eventuelle Manöver im Notfall oder in Fällen, in denen schnell die maximale Sicht des Helmvisiers wiederhergestellt werden muss, wie beispielsweise bei der Einfahrt in einen Tunnel, oder allgemein bei wiederholten Änderungen der Umgebungshelligkeit. Durch die Mechanik des VPS sind diese Vorgänge jedoch einfach umzusetzen.

ACHTUNG

- Das VPS darf nur bei Tageslicht und nur während der oben erwähnten Umgebungsbedingungen abgesenkt werden.
- Das VPS MUSS während der Nacht oder bei schlechter Sicht hochgeklappt werden.
- Stets überprüfen, ob die Stellposition des VPS den verschiedenen Wetterbedingungen und/oder den oben aufgeführten Gebrauchsempfehlungen angepasst ist.
- Die Verwendung des VPS wird ausschließlich gemeinsam mit dem zugelassenen serienmäßigen Visier empfohlen, das über einen Lichtdurchlässigkeitswert von mehr als 80% verfügt.
- Das VPS ersetzt nicht den vom Visier gebotenen Schutz.
- Überprüfen, ob das VPS sauber und funktionstüchtig ist, d.h. bei der Absenkung des VPS werden keine Kratzer und/oder übermäßiger Verschleiß desselben verursacht.

- Für die Pflege und die Reinigung des VPS und des Visiers siehe entsprechenden Abschnitt in der Gebrauchsanleitung des Helms.
- Durch die Behandlung Antifog/Antiscratch des VPS wird die Beschlagungsneigung beträchtlich reduziert. Liegen jedoch längerfristig schlechte Wetterbedingungen oder kritische Umgebungsbedingungen vor, kann das VPS dennoch beschlagen und/oder es bildet sich Kondenswasser, und die Sicht und/oder Sichtschärfe werden reduziert: in diesem Falle muss das VPS abgenommen werden.
- Bei Regen führt der direkte Kontakt von Wassertropfen mit dem VPS mit Behandlung Antifog/Antiscratch zu einer schnellen Reduzierung der Sichtschärfe und damit zur Beeinträchtigung der Gesamtsichtbedingungen: in diesem Falle muss das VPS abgenommen werden.
- Die besondere Antifog-Behandlung des VPS ist im Allgemeinen empfindlich gegenüber hohen Temperaturen oder Wärmequellen. In diesem Falle kann es im Kontakt mit anderen Materialien zu Verunreinigungen, wie Streifen oder Flecken, kommen. Aus diesem Grunde wird empfohlen, in diesen Situationen (wie bspw. an sehr heißen Tagen im Kofferraum) darauf zu achten, dass das Visier nicht mit anderen Materialien in Berührung kommt.

ANLEITUNG FÜR DIE ABNAHME DES VPS

Um das VPS vom Helm abzunehmen, das Visier des Helms öffnen oder abnehmen und den Schieber nach oben drücken, um das VPS abzusenken (Abb. 4B).

Das VPS in der Mitte anfassen und leicht zur Innenseite des Helms drücken. Das VPS gleichzeitig nach unten ziehen, bis sich der obere Befestigungszahn von der Schale löst (Abb. 5).

Das VPS an der rechten Seite anfassen, den sichtbaren Befestigungszahn in die Vertiefung der Schale drücken und das VPS zur Außenseite des Helms ziehen (Abb. 6). Den selben Vorgang auf der linken Seite des Helms wiederholen.

MONTAGEANLEITUNG DES VPS

Um das VPS zu montieren, das Visier des Helms öffnen oder abnehmen und sicherstellen, dass der seitliche Schieber nach oben geschoben ist (Abb. 4B).

Das linke Ende des VPS in die seitliche linke Führung einschieben, bis der Zahn in der Vertiefung der Schale einrastet.

Den selben Vorgang auf der rechten Seite wiederholen (Abb. 6).

Das VPS in der Nähe seines oberen Befestigungszahns leicht ins Helminnere drücken und gleichzeitig das VPS in die Aufnahme zwischen Außen- und Innenschale drücken (Abb. 5).

Das VPS nach oben drücken und kontrollieren, ob sich der seitliche Schieber nach oben bewegt (Abb. 4B).

Überprüfen, ob das VPS korrekt funktioniert, indem der seitliche linke Schieber nach unten (Abb. 4A) und nach oben (Abb. 4B) geschoben wird, bis ein Einrasten in den jeweiligen Positionen zu hören ist.

Gegebenenfalls die beschriebenen Schritte wiederholen.

- Sollte die Öffnungs- und Schließmechanik des Visiers bzw. des VPS Störungen oder Beschädigungen aufweisen, werden Sie sich an einen Nolan-Vertragshändler.
- Den Helm nicht verwenden, wenn das VPS nicht korrekt montiert ist.

ACHTUNG

- Das VPS ersetzt nicht den vom Visier gebotenen Schutz.

• HERAUSNEHMBARE KOMFORTPOLSTERUNG

1 ABNAHME

- 1.1 Den Kinnriemen öffnen (siehe entsprechende Anleitung), den vorderen Bereich der linken Wangenpolsterung in das Helminnere ziehen und das linke Befestigungsband des Kinnriemens aus der Schlaufe der Wangenpolsterung ziehen (Abb. 7). Diesen Vorgang für das Band und die Wangenpolsterung auf der rechten Seite wiederholen.
- 1.2 Die Öse des Nackenpolsters vom an der Außenschale befestigten Rahmen lösen (Abb. 8).
- 1.3 Die linke hintere Befestigungslasche aus der an der Innenschale befestigten Halterung lösen, indem die Schalendichtung leicht verformt und die Komfortpolsterung im Bereich des Nackens leicht nach innen gezogen wird (Abb. 9).
Nachfolgend den Vorgang bei der mittleren und der rechten hinteren Lasche wiederholen.
- 1.4 Den linken Frontbereich der Polsterung nach oben ziehen, um die Lasche der Polsterung aus der an der Innenschale aus Polystyrol (Abb. 10) befestigten Halterung herauszuziehen, dann diesen Vorgang auch für die mittlere Frontlasche und die rechte Lasche wiederholen.
- 1.5 Die Polsterung vollständig aus dem Helm herausnehmen.

2 MONTAGE

- 2.1 Die Polsterung richtig in den Helm einlegen und darauf achten, dass sie gut anliegt.
- 2.2 Die linke vordere Lasche in die Aufnahme auf der an der Innenschale aus Polystyrol befestigten Halterung einziehen und nach unten drücken, bis sie vollständig befestigt ist (Abb. 10). Den Vorgang bei der vorderen mittleren und der rechten Lasche wiederholen.
- 2.3 Die rechte, mittlere und linke hintere Lasche der Polsterung in die entsprechenden Aufnahmen der Halterung im Nackenbereich einziehen (Abb. 9). Dazu die Schalendichtung leicht wegdrücken und auf die Laschen drücken, bis sie vollständig in der Halterung einrasten.
- 2.4 Die Öse des Nackenpolsters im auf der Außenschale befestigten Rahmen einrasten lassen (Abb. 8) und sicherstellen, dass die mittlere Öffnung des Rahmens frei bleibt.

Hinweis: Die korrekte Montage des Frontbereichs der Polsterung überprüfen, indem das VPS nach oben geschoben und abgesenkt wird: diese Bewegung muss ohne Behinderung möglich sein. Gegebenenfalls sind die Schritte 1.4 und 2.2 zu wiederholen.

2.5 Das linke Befestigungsband des Kinnriemens in die Öse der linken Wangenpolsterung einziehen, indem diese ins Helminnere gezogen wird. Nachfolgend wird die Wangenpolsterung mit dem Befestigungsknopf auf der Rückseite in die Aufnahme des an der Schale befestigten Rahmens eingedrückt (Abb. 7).

ACHTUNG!!!

- Die Polsterung sollte lediglich zum Reinigen oder Waschen entfernt werden.
- Den Helm keinesfalls benutzen, ohne die Komfortpolsterung und die Wangenpolsterungen wieder vollständig und korrekt eingebaut zu haben.
- Vorsichtig mit der Hand waschen, nur neutrale Seife benutzen, Wassertemperatur nicht höher als 30° C.
- Die Polsterung mit kaltem Wasser spülen und vor Sonne geschützt bei Zimmertemperatur trocknen lassen.
- Die Komfortpolsterung keinesfalls in der Waschmaschine waschen.
- Beim für die Innenteile verwendeten Polystyrol handelt es sich um ein leicht deformierbares Material, das Stöße über die Formveränderung oder die teilweise Zerstörung absorbiert.
- Für die Reinigung ausschließlich ein feuchtes Tuch benutzen, dann bei Raumtemperatur und vor Sonne geschützt trocknen lassen.
- Die Innenteile aus Polystyrol nicht verändern oder beschädigen.
- Die oben aufgeführten Schritte müssen ohne den Einsatz von Werkzeugen ausgeführt werden.

• SEITLICHE PLÄTTCHEN

(Erhältlich serienmäßig oder als optionales Zubehör für die Anbringung auf dem Helm, wenn dieser ohne Visier benutzt wird)

- 1 Die Schritte 1, 2, 3 und 4 im Kapitel Abnahme des Visiers wiederholen.
- 2 Den verformbaren Zahn "D" der Visiermechanik auf der linken Seite anheben (Abb. 11) und von der Schale entfernen. Dabei sollte darauf geachtet werden, dass die Antriebsfedern der Mechanik, die sich auf der Rückseite des Teils befinden, nicht verloren gehen.
- 3 Die Befestigungszähne des linken seitlichen Plättchens in die Vertiefungen der Visiermechanik einstecken und das Plättchen dann entsprechend des verformbaren Zahns "D" in den Helm eindrücken (Abb. 12).
- 4 Diese Schritte auf der rechten Helmseite wiederholen.
Um das Visier wieder anzubringen, die seitlichen Plättchen abnehmen (siehe Schritt 2) und die Visiermechanik (siehe Schritt 3) und das Visier selbst (siehe Schritte im Abschnitt Montage des Visiers) wieder montieren.

Hinweis: die Visiermechanik und die rechten seitlichen Plättchen, die mit "R" gekennzeichnet sind, unterscheiden sich von den Teilen der linken Seite, die mit "L" gekennzeichnet sind.

ACHTUNG!!!

Soll der Helm ohne Visier benutzt werden, muss stets die Visiermechanik von der Schale abgenommen und die seitlichen Plättchen müssen montiert werden.

• GESICHTSSCHUTZ

(Erhältlich serienmäßig oder als optionales Zubehör)

1 MONTAGE DES GESICHTSSCHUTZES

- 1.1 Die Schritte 1, 2, 3 und 4 im Kapitel der Abnahme des Visiers wiederholen.
- 1.2 Den Gesichtsschutz auf der linken Visiermechanik auflegen und den internen Bolzen "C" des Gesichtsschutzes in den unteren Bereich der Visiermechanik einstecken. Die Öffnung "B" wird auf der kreisförmigen Erhebung der Mechanik positioniert (siehe Abb. 13).
- 1.3 Den seitlichen linken Sperrzahn auf der Visiermechanik anlegen und den inneren Bajonettverschluss "A" in die entsprechende Aufnahme der seitlichen Mechanik einstecken (siehe Abb. 14).
- 1.4 Den Sperrzahn um 90° zur Rückseite des Helms drehen (siehe Abb. 15). Hierfür den Sperrzahn ins Helminnere drücken. Den Sperrzahn befestigen, indem das Sicherheitsabdeckplättchen positioniert wird (siehe Abb. 1 A). Sicherstellen, dass das Abdeckplättchen am Sperrzahn gut befestigt ist.
- 1.5 Diese Schritte auf der rechten Helmseite wiederholen.

ACHTUNG!!!

- Den Helm nicht verwenden, wenn der Gesichtsschutz nicht korrekt montiert ist.
- Sollte die Öffnungs- und Schließmechanik des Visiers Störungen oder Beschädigungen aufweisen, werden Sie sich an einen Nolan-Vertragshändler.

2 ABNAHME DES GESICHTSSCHUTZES

- 2.1 Das Sicherheitsabdeckplättchen aus dem Sperrzahn anheben, wie in Abb. 1 A gezeigt. Den Sperrzahn um 90° zur Vorderseite des Helms drehen (siehe Abb. 1B).
- 2.2 Den Sperrzahn vom Helm lösen, indem er zur Helmaußenseite gezogen wird, so dass der innere Bajonettverschluss "A" des Sperrzahns aus der Visiermechanik austritt (siehe Abb. 14).
- 2.3 Diese Schritte auf der rechten Helmseite wiederholen.
- 2.4 Den Gesichtsschutz vom Helm abnehmen, indem das Seitenteil des Gesichtsschutzes nach außen gezogen wird, damit die Öffnung "B" des Gesichtsschutzes sich von der Visiermechanik löst und der Bolzen "C" im Gesichtsschutz die entsprechende Aufnahme der Mechanik verlässt (siehe Abb. 13).
- 2.5 Die Schritte 1, 2, 3 und 4 im Kapitel Montage des Visiers wiederholen.

FÉLICITATIONS... pour l'achat de votre nouveau casque.

Le design, l'ergonomie, le confort, l'aérodynamisme, les commandes simples et fonctionnelles, tout a été conçu et réalisé pour obtenir un produit moderne avec le maximum de performances, capable de satisfaire les exigences les plus sévères en ce qui concerne la sécurité et le confort.

SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION

• IMPORTANT !

- **Lisez ce manuel et tous les autres documents inclus avant d'employer votre casque parce qu'ils contiennent des informations importantes qui vous aideront à employer au mieux le casque, en toute sécurité et simplicité.**
- **Conformez-vous scrupuleusement aux indications, sous peine de réduire la protection garantie par le casque et donc votre sécurité.**

• EMPLOI DU CASQUE

- Ce casque a été expressément conçu pour l'emploi avec la moto et le cyclomoteur, pour cette raison il ne garantit pas la même protection pour un emploi différent.
- En cas d'accident, le casque est un élément de protection qui permet de limiter les lésions et les dommages à la tête. Mais malgré cela, il n'est pas en gré tout seul d'éliminer les risques de blessures graves et/ou mortelles, qui dépendent des dynamiques différentes spécifiques du choc, pour cette raison conduisez avec prudence.
- Mettez toujours le casque bien fixé pour conduire la moto, pour faire en sorte que sa protection soit maximale.
- Ne portez jamais d'écharpes sous le système de fixation ni n'importe quel type de couvre-chef sous le casque.
- Le casque peut assourdir les bruits de la circulation. En tous les cas, veillez toujours à ce que vous puissiez bien entendre les bruits nécessaires comme les klaxons et les sirènes d'alerte.
- Gardez toujours le casque loin de sources de chaleur, comme par exemple le pot d'échappement, le logement du coffret ou l'habitacle d'un moyen de transport.
- Ne modifiez et/ou altérez pas le casque (même si seulement en partie) pour aucune raison. Ne montez que les accessoires et/ou rechanges originaux pour votre modèle spécifique de casque.
- Les dommages au casque qui sont causés par des chutes accidentelles ne sont pas toujours bien visibles, si le casque subit un choc violent il doit être remplacé.
- En cas de doutes sur l'intégrité et sécurité du casque, abstenez-vous de l'utiliser et adressez-vous à un revendeur agréé pour le faire examiner.

• CHOIX DU CASQUE

Taille :

- pour trouver la bonne taille, mettez plusieurs casques aux tailles différentes et choisissez celui qui s'adapte le mieux à la conformation de votre tête. Ce casque doit être parfaitement stable dès que vous le mettez et convenablement attaché de façon à garantir un confort optimal.
- un casque trop grand peut descendre jusqu'à couvrir les yeux, ou il peut tourner latéralement pendant la conduite.
- gardez-le sur la tête pendant quelques minutes et vérifiez qu'il n'y ait aucune zone de pression localisée, qui à la longue peut provoquer des douleurs ou des maux de tête.

Enlèvement :

- après avoir mis le casque et après avoir bien attaché la jugulaire, essayez d'enlever votre casque comme le montre la figure (Fig. A). En cas d'accident, plusieurs forces ainsi que les directions de ces forces peuvent en effet entraîner des rotations du casque, voire l'enlèvement involontaire de celui-ci de votre tête si vous ne l'avez pas attaché parfaitement.
- le casque ne doit pas tourner, bouger librement sur la tête ou s'enlever. En cas contraire, réglez la longueur de la jugulaire ou changez la taille du casque. Répétez à nouveau l'essai.

Système de fixation :

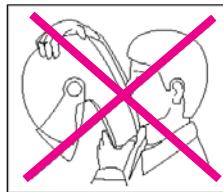
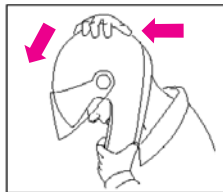
- Le système de fixation (jugulaire) est réglé en série avec une longueur standard; avant de l'utiliser veillez à ce que le pré-réglage soit correct.
- assurez-vous toujours que la jugulaire soit bien fixée et étroite de façon à tenir le casque bien immobile sur votre tête. En tout cas, avant de partir, assurez-vous que la jugulaire soit bien fixée sous le menton, le plus arrière possible vers la gorge, mais sans être inconfortable.
- la tension correcte de la jugulaire doit vous permettre une respiration et une déglutition normale, mais sans réussir à faire passer un doigt entre la jugulaire et la gorge.
- **Attention :** le bouton éventuellement présent sur la jugulaire n'a que la fonction d'empêcher le flottement de la partie terminale de la jugulaire même, après l'avoir fixée correctement.

• ÉCRAN

- Si l'écran est endommagé et il présente des rayures marquées qui réduisent la visibilité, il est probable que le traitement de protection soit été compromis, pourtant l'écran doit être remplacé.
- N'appliquez pas de colles et de vernis.
- L'écran n'est utilisable que pour le modèle de casque pour lequel il à été conçu.

• ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Les dommages au casque qui sont causés par des chutes accidentelles ne sont pas toujours bien visibles, si le casque subit un choc violent il doit être remplacé.
- **Attention :** le casque et l'écran peuvent être sérieusement endommagés par quelques substances communes sans que le dommage soit visible. Pour les opérations de nettoyage du casque et de l'écran, n'utilisez que de l'eau tiède et du savon neutre ; sécher à température ambiante, à l'abri du soleil et/ou de sources de chaleur.
- **Attention :** n'utilisez pas d'essence, de diluant, de benzène, de solvants ou d'autres substances chimiques parce qu'elles puissent :
 - endommager irrémédiablement le casque
 - modifier les propriétés optiques, réduire les propriétés mécaniques et affaiblir le traitement de protection de l'écran.

Fig. A

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

• DÉMONTAGE DE L'ÉCRAN

- 1 Soulevez et enlevez la couvercle de sécurité du cliquet, comme indiqué sur la figure 1A ; tournez le cliquet de 90° vers la partie avant du casque (voir Fig. 1B).
- 2 Enlever le cliquet du casque en tirant vers l'extérieur pour que la baïonnette interne « A » du cliquet sorte de son logement dans le mécanisme de l'écran (voir Fig. 2).
- 3 Répéter les opérations précédentes sur le côté de droite du casque.
- 4 Enlever l'écran du casque en saisissant l'extrémité latérale de l'écran pour la déformer vers l'extérieur du casque, de façon à décrocher le trou « B » du mécanisme de l'écran et à faire sortir le goupille « C » à l'intérieur de l'écran de son logement dans le mécanisme (voir Fig. 3).

• MONTAGE DE L'ÉCRAN

- 1 Positionner l'écran sur le mécanisme de l'écran de gauche, en insérant avec attention le goupille interne « C » de l'écran en correspondance de la partie inférieure du mécanisme de l'écran et le trou « B » en correspondance du relief circulaire du même mécanisme (voir Fig. 3).
- 2 Positionner le cliquet latéral gauche sur le mécanisme de l'écran et insérer la baïonnette interne « A » dans le logement du mécanisme latéral correspondant (voir Fig. 2).
- 3 Tourner le cliquet de 90° vers la partie postérieure du casque.
Effectuer l'opération en poussant le cliquet vers l'intérieur du casque. Fixez le cliquet en positionnant la couvercle de sécurité (voir Fig. 1A). Vérifiez que la couvercle est bien accrochée au cliquet.
- 4 Répéter les opérations précédentes sur le côté droit du casque.

ATTENTION !!!

- Vérifier que le système fonctionne correctement. Ouvrir et fermer l'écran tout en vérifiant que le mécanisme retient l'écran dans les positions correspondantes.
- Utiliser le casque uniquement si l'écran a été monté correctement.
- Si les mécanismes d'ouverture et de fermeture de l'écran s'avèrent défectueux ou endommagés, s'adresser à un revendeur autorisé Nolan.

• SYSTÈME VISION PROTECTION (VPS)

Le nouveau système exclusif Vision Protection (VPS) interne est une visière pare-soleil moulée en **LEXAN®** et traitée anti-rayures, simple et confortable à utiliser : il suffit de la baisser pour la rendre active ou de la relever pour l'exclure du champ visuel. Elle est utile en toute circonstance, pour de longs trajets extra-urbains ou pour de brefs parcours citadins. Le nouveau système d'accrochage permet également de démonter et de monter la visière pare-soleil sans l'emploi d'aucun outil pour les opérations d'entretien et de nettoyage standards.

Fonctionnement du VPS

Le mécanisme du VPS permet, à l'aide d'un simple mouvement, d'activer la visière pare-soleil en la baissant jusqu'à couvrir partiellement le champ visuel de l'écran, en réduisant la transmittance de la lumière comme souhaité. À tout moment, d'un simple mouvement et indépendamment de l'écran, le VPS peut être désactivé et ensuite il peut être rapidement soulevé de nouveau jusqu'à rétablir les conditions normales de visibilité et de protection offertes par l'écran homologué du casque.

Pour désactiver le VPS, pousser le curseur vers la partie inférieure du casque (Fig. 4A) jusqu'à entendre le déclic qui confirme le bon positionnement du curseur et du VPS.

Pour activer le VPS, pousser le curseur vers le haut (Fig. 4B) jusqu'à entendre le déclic qui confirme le bon positionnement du curseur et du VPS.

En plus, le VPS a été conçu pour être démonté du casque de façon simple, rapide et sans outils.

Précautions d'emploi

Les standards actuels d'homologation (ECE22-05) prévoient des niveaux minimums de transmittance lumineuse des écrans supérieurs à 80% pendant la conduite de nuit et jamais inférieurs à 50% pendant le jour. Cela rend très fréquent, ou presque indispensable, l'utilisation de lunettes de soleil - qui déterminent une transmittance résultante largement inférieure à 50% - pendant la conduite de jour dans des conditions météorologiques et environnementales avec une lumière particulière, par exemple avec une forte luminosité causée par l'intensité et/ou l'incidence élevée des rayons de soleil, dans le but de réduire la fatigue des yeux pendant les longs parcours ou de réduire le risque d'éblouissement direct par rapport au seul emploi des écrans homologués. Toutefois, l'utilisation de lunettes de soleil rend particulièrement difficiles les éventuelles manœuvres d'urgence qui dérivent de la nécessité de rétablir rapidement la visibilité maximale offerte par l'écran du casque, comme il arrive par exemple lorsqu'on entre dans un tunnel ou, en général, en cas de variations soudaines de la luminosité ambiante. En revanche, avec le VPS, ces manœuvres sont simplifiées grâce à son mécanisme de fonctionnement.

ATTENTION

- Le VPS ne peut être activé que pendant le jour et dans les conditions environnementales décrites ci-dessus.
- Le VPS DOIT être désactivé pendant la nuit et/ou en cas de visibilité réduite.
- Vérifier toujours que le positionnement du VPS est approprié aux différentes conditions météorologiques-ambiantes et/ou aux recommandations d'emploi indiquées ci-dessus.
- Il est recommandé d'utiliser le VPS uniquement avec l'écran de série homologué, c'est-à-dire ayant une valeur de transmittance supérieure à 80%.
- Le VPS ne remplace pas la protection offerte par l'écran.

- du VPS ne provoque pas de rayures et/ou d'usures anormales de celui-ci.
- Pour les opérations d'entretien et de nettoyage du VPS et de l'écran, se référer à la section spéciale du manuel d'emploi du casque.
- Le traitement antifog/anti-rayures du VPS permet de réduire considérablement le problème de l'embuage. La persistance de conditions météorologiques et/ou ambiantes très critiques peu toutefois entraîner la formation d'embuage et/ou la formation de condensation sur le VPS. Cela réduit la visibilité et/ou la netteté des images : dans ce cas il faut désactiver le VPS.
- En cas de pluie, le contact direct des gouttes de pluie sur le VPS avec traitement antifog/anti-rayures entraîne une réduction rapide de la netteté des images tout en causant donc une visibilité faible : dans ce cas il faut désactiver le VPS.
- Le traitement particulier antifog du VPS est généralement sensible aux conditions de température élevée ou aux sources de chaleur. Dans ce cas il peut y avoir des contaminations dues au contact avec d'autres matériaux, ce qui peut être remarqué par la formation d'auréoles ou tâches. Dans des situations pareilles (par ex. dans le coffre, dans des journées très chaudes), il est recommandé de vérifier que l'écran n'est pas en contact avec d'autres matériaux.

INSTRUCTIONS DE DÉMONTAGE DU VPS

Pour enlever le système VPS du casque, ouvrir ou démonter l'écran du casque et baisser le VPS en poussant le curseur vers le haut (Fig. 4B).

Saisir la partie centrale du VPS, la pousser doucement vers l'intérieur du casque et tirer à la fois le VPS vers le bas jusqu'à extraire son cliquet d'arrêt supérieur de la calotte (Fig. 5).

Saisir la partie latérale droite du VPS. Pousser le cliquet d'arrêt visible dans le logement de la calotte et tirer le VPS vers l'extérieur du casque (Fig. 6).

Répéter la même opération sur le côté de gauche du casque.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE DU VPS

Pour monter le système VPS, ouvrir ou démonter l'écran du casque et s'assurer que le curseur latéral est tourné vers le haut (Fig. 4B).

Insérer l'extrémité gauche du VPS dans le guide latéral de gauche jusqu'à l'accrochage du cliquet dans le logement de la calotte.

Répéter la même opération sur le côté de droite (Fig. 6).

Pousser légèrement le VPS vers l'intérieur du casque à proximité de son cliquet d'arrêt supérieur et pousser à la fois le VPS dans le logement entre la calotte externe et interne (Fig. 5).

Pousser le VPS vers le haut : veiller à ce que le curseur latéral se déplace vers le haut du casque (Fig. 4B).

Vérifier le bon fonctionnement du VPS en déplaçant le curseur latéral de gauche vers le bas (Fig. 4A) et vers le haut (Fig. 4B) jusqu'à entendre les déclics de rétention des positions correspondantes.

Le cas échéant, répéter les opérations ci-dessus.

- Si les mécanismes d'ouverture et de fermeture de l'écran et/ou du VPS présentent des défauts de fonctionnement ou des endommagements, s'adresser à un revendeur autorisé Nolan.
- Utiliser le casque uniquement si le VPS a été monté correctement.

ATTENTION

- Le VPS ne remplace pas la protection offerte par l'écran.

• MOUSSE INTÉRIEURE DE CONFORT, AMOVIBLE

1 DÉMONTAGE

- 1.1 Ouvrir la jugulaire (voir le mode d'emploi correspondant) et tirer la mousse de joue de gauche par la partie avant vers l'intérieur du casque et ôter la bandelette de gauche de la jugulaire de la boutonnière située dans la mousse de joue (Fig. 7).
Répéter la même opération pour la bandelette et la mousse de joue de droite.
- 1.2 Décrocher l'œillet du protège nuque du châssis fixé à la calotte externe (Fig. 8).
- 1.3 Décrocher la languette arrière de fixation de gauche du support fixé à la calotte interne en déformant légèrement la bordure de la calotte et en tirant légèrement le rembourrage de confort vers l'intérieure à la hauteur de la nuque (Fig. 9).
Ensuite, répéter cette opération avec la languette centrale et la languette arrière.
- 1.4 Saisir la partie avant de gauche de la coiffe et la tirer vers le haut pour ôter la languette de la coiffe du support fixé à la calotte interne en polystyrène (Fig. 10). Ensuite, répéter cette opération avec la languette avant centrale et avec celle de droite.
- 1.5 Enlever complètement la coiffe du casque.

2 MONTAGE

- 2.1 Introduire correctement la coiffe à l'intérieur du casque de sorte qu'elle soit bien appuyée sur le fond.
- 2.2 Introduire la languette avant de gauche dans le logement situé sur le support fixé à la calotte interne en polystyrène. Pousser la languette vers le bas jusqu'à ce qu'elle s'accroche complètement (Fig. 10). Répéter cette opération avec la languette avant centrale et avec celle de droite.
- 2.3 Introduire les languettes arrière de droite, centrale et de gauche de la coiffe dans leur logements sur le support situé dans la zone de la nuque (Fig. 9). Pour effectuer cette opération, déformer légèrement la bordure de la calotte et pousser les languettes jusqu'à ce qu'elles s'accrochent complètement au support.
- 2.4 Accrocher l'œillet du protège nuque au châssis fixé à la calotte externe (Fig. 8) et veiller à ce que le trou central du châssis reste libre.

Remarque : Vérifier le montage correct de la partie avant de la coiffe en soulevant et en baissant le VPS : il doit pouvoir se déplacer aisément. Dans le cas contraire, répéter les opérations 1.4 et 2.2.

2.5 Introduire la bandelle gauche de la jugulaire dans la boutonnière de la mousse de joue de gauche en la tirant vers l'intérieur du casque ; pousser ensuite le rembourrage de la mousse de joue à la hauteur du bouton de fixation situé au dos pour l'accrocher au logement d'accrochage du châssis fixé à la calotte (Fig. 7).

ATTENTION !!!

- Extraire le rembourrage uniquement pour le nettoyer ou le laver.
- Ne jamais utiliser le casque sans avoir remonté complètement et correctement son rembourrage intérieur de confort et ses mousses de joue.
- Laver délicatement à la main et utiliser uniquement du savon neutre et de l'eau à 30° C au maximum.
- Rincer à l'eau froide et sécher à température ambiante et à l'abri du soleil.
- Ne jamais laver le rembourrage intérieur de confort à la machine à laver.
- Le polystyrène intérieur est un matériau susceptible de se déformer et a le but d'absorber les chocs par altération ou destruction partielle.
- Nettoyer en utilisant uniquement un chiffon humide et laisser sécher à température ambiante et à l'abri du soleil.
- Ne pas modifier ni altérer les composants internes en polystyrène.
- Ne jamais utiliser d'outils pour effectuer les opérations ci-dessus.

• PLAQUES LATÉRALES

(disponible de série ou comme accessoire optionnel pour la finition esthétique du casque en cas d'utilisation sans écran)

- 1 Répéter les opérations 1, 2, 3 et 4 de la section de démontage de l'écran.
- 2 Soulever l'élément déformable « D » du mécanisme de l'écran sur le côté gauche (Fig. 11) et le retirer de la calotte en faisant attention à ne pas perdre les molles d'actionnement du mécanisme de l'écran situées sur le dos de celui-ci.
- 3 Insérer les dents de la plaquette latérale gauche dans la cavité du mécanisme de l'écran, ensuite la pousser vers l'intérieur du casque à la hauteur du dent déformable « D » (Fig. 12).
- 4 Répéter les opérations précédentes sur le côté droite du casque.
Pour monter à nouveau l'écran, enlever les plaquettes latérales (voir opérations 2), monter à nouveau les mécanismes de l'écran (voir opérations 3) et l'écran même (voir opérations de la section montage de l'écran).

Remarque : les mécanismes de l'écran et les plaquettes latérales de droite, identifiés par « R », sont différents par rapport à ceux de gauche, « L ».

ATTENTION !!!

Si l'on souhaite utiliser le casque sans écran, enlever toujours les mécanismes de l'écran de la calotte et monter toujours les plaquettes latérales.

• VISIÈRE PARE-SOLEIL

(Disponible de série ou comme accessoire optionnel)

1 MONTAGE DE LA VISIÈRE PARE-SOLEIL

- 1.1 Répéter les opérations 1, 2, 3 et 4 de la section de démontage de l'écran.
- 1.2 Positionner la visière pare-soleil sur le mécanisme de l'écran de gauche, en insérant avec attention le goupille interne « C » de la visière pare-soleil en correspondance de la partie inférieure du mécanisme de l'écran et le trou « B » en correspondance du relief circulaire du même mécanisme (voir Fig. 13).
- 1.3 Positionner le cliquet latéral gauche sur le mécanisme de l'écran et insérer la baïonnette interne « A » dans le logement du mécanisme latéral correspondant (voir. Fig. 14).
- 1.4 Tourner le cliquet de 90° vers la partie postérieure du casque (voir Fig. 15). Effectuer l'opération en poussant le cliquet vers l'intérieur du casque. Fixez le cliquet en positionnant la couvercle de sécurité (voir Fig. 1A). Vérifiez que la couvercle est bien accrochée au cliquet.
- 1.5 Répéter les opérations précédentes sur le côté de droite du casque.

ATTENTION !!!

- Utiliser le casque uniquement si la visière pare-soleil a été montée correctement.
- Si les mécanismes d'ouverture et de fermeture de l'écran s'avèrent défectueux ou endommagés, s'adresser à un revendeur autorisé Nolan.

2 DÉMONTAGE DE LA VISIÈRE PARE-SOLEIL

- 2.1 Soulevez la couvercle de sécurité du cliquet, comme indiqué sur la figure 1A ; tournez le cliquet de 90° vers la partie avant du casque (voir Fig. 1B).
- 2.2 Enlever le cliquet du casque en tirant vers l'extérieur pour que la baïonnette interne « A » du cliquet sorte de son logement dans le mécanisme de l'écran (voir Fig. 14).
- 2.3 Répéter les opérations précédentes sur le côté de droite du casque.
- 2.4 Enlever la visière pare-soleil du casque en saisissant l'extrémité latérale de la visière pare-soleil pour la déformer vers l'extérieur du casque, de façon à décrocher le trou « B » du mécanisme de l'écran et à faire sortir le goupille « C » de son logement dans le mécanisme (voir Fig. 13).
- 2.5 Répéter les opérations 1, 2, 3 et 4 de la section de démontage de l'écran.

FELICIDADES... por la compra de tu nuevo casco.

Diseño, ergonomía, confort, peso reducido, aerodinamismo, controles sencillos y funcionales, todo ideado y realizado para obtener un producto moderno con un elevado rendimiento, para satisfacer las más altas exigencias en cuanto a seguridad y confort.

SEGURIDAD E INSTRUCCIONES

• IMPORTANTE!

- **Antes de utilizar el casco, lee con atención este folleto y todos los documentos incluidos, porque contienen informaciones importantes que te permitirán utilizar al máximo tu casco, con la máxima seguridad y sencillez de uso.**
- **El incumplimiento de estas instrucciones podría reducir la protección del casco y por consiguiente tu incolumidad.**

• USO DEL CASCO

- El casco está diseñado específicamente para conducir motos y ciclomotores, por lo que la misma protección no puede ser garantizada en caso de usos distintos.
- El casco es un elemento de protección que permite reducir el riesgo de heridas y lesiones craneales en caso de accidente. No obstante, no puede por sí solo evitar los riesgos de heridas graves y/o mortales, que dependen de las dinámicas específicas del impacto. Por eso, guía con prudencia.
- Cuando vas en moto, ponte el casco y abróchalo correctamente, para que te proporcione la máxima protección posible.
- Nunca lleve bufandas debajo del sistema de sujeción o gorros de cualquier tipo debajo del casco.
- El casco puede mitigar el ruido del tráfico. En todo caso, siempre asegúrate de que puedes oír los sonidos necesarios como el claxon y las sirenas de emergencia.
- Guarda el casco lejos de fuentes de calor, como por ejemplo el silenciador, el alojamiento de la maleta o dentro del habitáculo de un medio de transporte.
- El casco (o parte del mismo) no debe ser modificado ni manipulado bajo ningún concepto. Utiliza exclusivamente accesorios y/o repuestos originales adecuados al modelo específico de tu casco.
- Los daños causados por una caída accidental del casco pueden no ser visibles; el casco debe ser sustituido en caso de que haya sufrido un golpe violento.
- Si tienes dudas sobre la integridad y la seguridad del casco, no lo utilice y consulta con un revendedor autorizado para que lo controle.

• SELECCIÓN DEL CASCO

Talla:

- para determinar su talla correcta, pruebe cascos de diferentes medidas y escoja el que mejor se ajuste al tamaño de su cabeza y que resulte perfectamente firme una vez puesto y adecuadamente abrochado, y que garantice, al mismo tiempo, un buen confort.
- un casco demasiado grande puede bajar hasta cubrir los ojos, o girar mientras conduces.
- llévalo durante unos minutos y asegúrate de que no existan puntos de presión que, a la larga, pueden provocar molestias o dolores de cabeza.

Descalce:

- con el casco puesto y la correa abrochada, intente sacarlo de la cabeza, como se indica en la figura (Fig. A). En caso de accidente, las fuerzas del impacto y las distintas direcciones de las mismas pueden causar la rotación del casco o incluso su descalce si no está perfectamente abrochado.

- el casco no tiene que girar, ni moverse sobre la cabeza o descalzarse. De lo contrario regula la longitud de la correa o elige un casco de talla diferente. Vuelve a repetir la prueba.

Sistema de cierre:

- el sistema de cierre (correa) ha sido regulado de serie con una longitud estándar. Antes de utilizarlo, comprueba que la regulación sea la correcta.
- asegúrate de que la correa siempre sea enganchada y fijada de modo que el casco se quede ceñido a la cabeza. En todo caso, antes de partir, asegúrate de que la correa sea enganchada debajo del mentón, lo más atrás posible hacia la garganta, pero sin llegar a ser incómodo.
- la tensión correcta de la correcta debe permitir la normal respiración y deglución, pero entre la correa y la garganta no debe pasar un dedo.
- **Atención:** el botón, del cual la correa puede estar dotada, tiene como única función la de impedir que la parte terminal de la misma se quede suelta una vez cerrada correctamente.

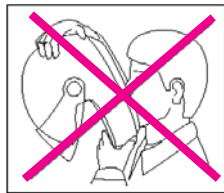
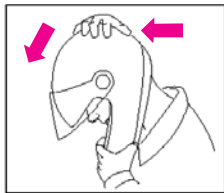
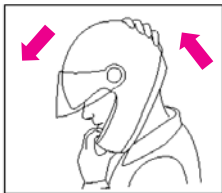
• PANTALLA

- Si la pantalla está deteriorada o presenta marcas que pueden perjudicar la correcta visión, es posible que el tratamiento de protección se haya estropeado, por lo que es necesario sustituir la pantalla.
- No apliques adhesivos y pinturas.
- La pantalla puede ser utilizada sólo con el modelo de casco para lo que ha sido diseñada.

• MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Los daños causados por una caída accidental del casco pueden no ser visibles; el casco debe ser sustituido en caso de que haya sufrido un golpe violento.
- **Atención:** algunas sustancias comunes puede ocasionar daños no visibles al casco y a la pantalla. Para limpiar el casco y la pantalla, sólo utiliza agua templada y jabón neutro, y déjalo secar a temperatura ambiente, al abrigo de la luz del sol y/o de fuentes de calor.
- **Atención:** no utilices nunca combustible, diluyente, benceno, solventes, ni otras sustancias químicas que puedan:
 - dañar irremediablemente el casco
 - modificar las propiedades ópticas, reducir las propiedades mecánicas y comprometer el tratamiento de protección de la pantalla.

Fig. A



INSTRUCCIONES DE USO

• DESMONTAJE DE LA PANTALLA

- 1 Levante y quite la tapa de seguridad del pestillo, tal y como se indica en la figura 1A; gire el pestillo 90° hacia la parte delantera del casco (véase Fig. 1B).
- 2 Retire el pestillo del casco tirando hacia el exterior del casco de manera que la bayoneta interna "A" del pestillo salga del alojamiento del mecanismo pantalla (véase Fig. 2).
- 3 Repita las operaciones anteriores en el lado derecho del casco.
- 4 Retire la pantalla del casco sosteniendo el extremo lateral de la pantalla, deformándolo hacia el exterior del casco de manera que el orificio "B" de la pantalla se desenganche del mecanismo pantalla y el pivote "C" en el interior de la pantalla salga del alojamiento correspondiente del mecanismo (véase Fig. 3).

• MONTAJE DE LA PANTALLA

- 1 Coloque la pantalla en el mecanismo pantalla izquierdo procurando introducir el pivote interno "C" de la pantalla a la altura de la parte inferior del mecanismo pantalla y el orificio "B" en la saliente circular del mecanismo mismo (véase Fig. 3).
- 2 Coloque el pestillo lateral izquierdo en el mecanismo pantalla e inserte la bayoneta interna "A" en el alojamiento correspondiente del mecanismo lateral (véase Fig. 2).
- 3 Gire 90° hacia la parte trasera del casco. Para realizar la operación empuje el pestillo hacia el interior del casco. Fije el pestillo posicionando la tapa de seguridad (véase Fig.1A). Compruebe que la tapa esté firmemente enganchada al pestillo.
- 4 Repita las operaciones anteriores en el lado derecho del casco.

¡ATENCIÓN!

- Compruebe que el sistema funcione correctamente. Abra y cierre la pantalla, verifique que la misma esté sujeta por el mecanismo en las posiciones correspondientes.
- No utilice el casco si la pantalla no está montada correctamente.
- Si los mecanismos de apertura y cierre de la pantalla presentan funcionamientos anómalos o daños, diríjase a un distribuidor autorizado Nolan.

• VISION PROTECTION SYSTEM (VPS)

El nuevo y exclusivo Vision Protection System (VPS) interno es una pantalla parasol moldeada en **LEXAN®** y con tratamiento antirrayas, simple y cómoda de usar: basta con bajarla para que esté activa o elevarla para quitarla del campo visual. Es útil en todas las situaciones: en largos tramos extraurbanos o en breves recorridos por la ciudad.

Su innovador sistema de enganche permite, además, montar y desmontar la pantalla parasol sin utilizar herramientas durante las normales operaciones de mantenimiento y limpieza.

Funcionamiento del VPS

El mecanismo VPS permite activar la pantalla parasol con un simple movimiento, bajándola hasta ocupar parcialmente el campo visual de la pantalla, determinando la reducción deseada de la transmitancia de la luz. En cualquier momento, con un simple movimiento y de forma independiente a la pantalla, el VPS se puede desactivar y volver a elevar rápidamente hasta recuperar las condiciones normales de visibilidad y protección ofrecidas por la pantalla homologada del casco.

Para desactivar el VPS, desplace el cursor hacia la parte de abajo del casco (Fig. 4A), hasta oír el clic que confirma la correcta posición del cursor y del VPS.

Para activar el VPS, desplace el cursor hacia arriba (Fig.4B), hasta oír el clic que confirma la correcta posición del cursor y del VPS.

El VPS ha sido diseñado para ser desmontado del casco de manera simple, rápida y sin necesidad de usar herramientas.

Precauciones de uso

La normativa de homologación actual (ECE22-05) establece que los niveles mínimos de transmitancia luminosa de las pantallas deben ser superiores al 80% durante la conducción nocturna y, en cualquier caso, no inferiores al 50% durante la conducción diurna. Esto hace que sea muy frecuente, por no decir casi obligatoria, la utilización de gafas de sol (que determinan una transmitancia resultante considerablemente inferior al 50%) durante la conducción diurna en condiciones meteorológicas y ambientales con luz particulares; por ejemplo, con fuerte luminosidad causada por una elevada intensidad y/o incidencia de los rayos solares. El uso de gafas tiene como objetivo reducir el cansancio ocular en recorridos prolongados o reducir el riesgo de deslumbramiento directo respecto del uso de pantallas homologadas. No obstante, el uso de gafas de sol tiende a dificultar las posibles maniobras de emergencia como consecuencia de la necesidad de restaurar rápidamente la máxima visibilidad brindada por la pantalla del casco. Esto ocurre, por ejemplo, cuando se entra en un túnel o, en general, si se producen repentinas variaciones de la luminosidad ambiental. Gracias a su mecanismo de funcionamiento, en el caso del VPS, dichas maniobras resultan mucho más sencillas.

ATENCIÓN

- El VPS se puede activar sólo de día y en las condiciones ambientales arriba descritas.
- El VPS se DEBE desactivar de noche y/o en condiciones de escasa visibilidad.
- Compruebe siempre que la posición del VPS sea la correcta para las distintas condiciones meteorológico-ambientales y/o a las recomendaciones de uso arriba descritas.
- Recomendamos utilizar el VPS solo y exclusivamente en forma conjunta con la pantalla de serie homologada, cuyo valor de transmitancia es superior al 80%.
- El VPS no sustituye la protección brindada por la pantalla.

- Compruebe que el VPS esté limpio y funcione correctamente, de modo tal que mediante la activación del VPS no se produzcan rayas y /o deterioros anómalos del mismo.
- Para las operaciones de mantenimiento y limpieza del VPS y de la pantalla, consulte la sección correspondiente en el manual de uso del casco.
- El tratamiento antifog/antiscratch del VPS permite reducir notablemente el problema del empañamiento. La persistencia de condiciones meteorológicas y/o ambientales especialmente críticas puede sin embargo causar el empañamiento y/o la formación de vaho en el VPS con consecuente reducción de la visibilidad y/o de la nitidez de las imágenes: en ese caso el VPS se debe desactivar.
- En caso de lluvia, el contacto directo de las gotas de agua con el VPS con tratamiento antifog/antiscratch causa una rápida reducción de la nitidez de las imágenes con consecuente escasa visibilidad: en ese caso el VPS se debe desactivar.
- El especial tratamiento antifog del VPS es, en general, sensible a las condiciones de temperatura elevada o las fuentes de calor. En ese caso pueden ocasionarse contaminaciones causadas por el contacto con otros materiales, dando lugar a la formación de halos o manchas. En dichas situaciones (por ejemplo en la maleta de la moto en días muy calientes), asegúrese de que la pantalla no entre en contacto con otros materiales.

INSTRUCCIONES DE DESMONTAJE DEL VPS

Para quitar el sistema VPS del casco, abra o desmonte la pantalla del casco y baje el VPS desplazando el cursor hacia la parte de arriba del casco (Fig. 4B).

Agarre la parte central del VPS, empujándola ligeramente hacia el interior del casco y tire simultáneamente del VPS hacia abajo hasta extraer el diente de enganche superior de la calota (Fig. 5).

Agarre la parte lateral derecha del VPS y, apretando el diente de enganche visible en el alojamiento de la calota, tire del VPS hacia el exterior del casco (Fig. 6).

Repita la misma operación en el lado izquierdo del casco.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE DEL VPS

Para montar el sistema VPS, abra o desmonte la pantalla del casco y compruebe que el cursor lateral esté desplazado hacia arriba (Fig. 4B).

Inserte el extremo izquierdo del VPS en la guía lateral izquierda hasta el enganche del diente en el alojamiento de la calota.

Repita la misma operación en el lado derecho (Fig. 6).

Empuje ligeramente el VPS hacia el interior del casco en proximidad del diente de enganche superior y empuje simultáneamente el VPS en el alojamiento obtenido entre la calota externa y la interna (Fig. 5).

Empuje el VPS hacia arriba comprobando que el cursor lateral se traslade hacia la parte de arriba del casco (Fig. 4B).

Compruebe el correcto funcionamiento del VPS desplazando el cursor lateral izquierdo hacia abajo (Fig. 4A) y hacia arriba (Fig. 4B), hasta oír los clics de enganche de las posiciones correspondientes.

Si es necesario, repita las operaciones arriba descritas.

- Si los mecanismos de apertura y cierre de la pantalla o del VPS presentan funcionamiento anómalo o daños, diríjase a un distribuidor autorizado Nolan.
- No utilice el casco si el VPS no está montado correctamente.

ATENCIÓN

- El VPS no sustituye la protección brindada por la pantalla.

• ACOLCHADO INTERIOR DE CONFORT EXTRAÍBLE

1 DESMONTAJE

- 1.1 Abra la correa de sujeción (véanse las instrucciones correspondientes), tire de la parte delantera de la almohadilla lateral izquierda hacia el interior del casco y suelte la tira izquierda de la correa de sujeción de la presilla de la almohadilla lateral (Fig. 7). Repita la misma operación para la tira y la almohadilla lateral derecha.
- 1.2 Desenganche el ojal del protector cervical del bastidor fijado a la calota externa (Fig. 8).
- 1.3 Desenganche la lengüeta trasera de fijación izquierda del soporte fijado a la calota interna, deformando ligeramente la junta del borde de la calota y tirando ligeramente del acolchado de confort hacia el interior, a la altura de la nuca (Fig. 9).
A continuación, repita la operación con las lengüetas central y trasera derecha.
- 1.4 Agarre la zona frontal izquierda del acolchado interior y tire hacia arriba para soltar la lengüeta del acolchado interior del soporte fijado a la calota interna en poliestireno (Fig. 10), luego repita la operación también con la lengüeta frontal central y la izquierda.
- 1.5 Retire completamente el acolchado interior del casco.

2 MONTAJE

- 2.1 Inserte correctamente el acolchado interior del casco, colocándolo bien pegado al fondo.
- 2.2 Introduzca la lengüeta frontal izquierda en el alojamiento presente en el soporte fijado a la calota interna en poliestireno y empújela hacia abajo hasta que esté completamente enganchada (Fig. 10). Repita la operación con la lengüeta frontal central y la derecha.
- 2.3 Introduzca las lengüetas traseras derecha, central e izquierda del acolchado interior en los alojamientos respectivos del soporte colocado en la zona de la nuca (Fig. 9).
Para realizar esta operación, deforme ligeramente la junta del borde de la calota y empuje las lengüetas hasta engancharlas completamente al soporte.
- 2.4 Enganche el ojal del protector cervical en el bastidor fijado a la calota externa (Fig. 8), asegurándose de que el orificio central del bastidor quede libre.

Nota: Compruebe el correcto montaje de la zona frontal del acolchado interior subiéndolo y bajándolo, cuyo movimiento debe resultar libre. En caso contrario, repetir las operaciones 1.4 y 2.2.

2.5 Introduzca la tira izquierda de la correa de sujeción en la presilla del acolchado interno tirándola hacia el interior del casco; luego empuje el acolchado de la almohadilla lateral a la altura del botón de fijación del casco colocado en la parte trasera haciendo que se enganche en el alojamiento del armazón fijado a la calota (Fig. 7).

¡ATENCIÓN!

- Saque el acolchado sólo cuando sea necesario lavarlo o limpiarlo.
- No use nunca el casco sin haber vuelto a montar completa y correctamente el acolchado interior de confort y las almohadillas laterales.
- Lave delicadamente a mano utilizando exclusivamente jabón neutro y agua a 30° C como máximo.
- Enjuague en agua fría y seque a temperatura ambiente al abrigo de la luz del sol.
- El acolchado interior de confort no se debe poner nunca en la lavadora.
- El poliestireno interno es un material que se deforma con facilidad y cuya función es la de absorber los golpes mediante la alteración o la destrucción parcial.
- Limpie utilizando exclusivamente un paño húmedo, deje secar a temperatura ambiente al abrigo de la luz del sol.
- No modifique o altere de ninguna manera los componentes internos de poliestireno del casco.
- Para efectuar las operaciones descritas arriba nunca use herramientas ni utensilios.

• PLACAS LATERALES

(Disponibles de fábrica o como accesorio opcional para el acabado estético del casco en caso de uso sin pantalla)

- 1 Repita las operaciones 1, 2, 3 y 4 relativas a la sección sobre desmontaje de la pantalla.
- 2 Levante el deformable “D” del mecanismo pantalla en el lado izquierdo (Fig. 11) y quítelo de la calota, procurando no perder los muelles de accionamiento del mecanismo pantalla presentes en la parte trasera del mismo.
- 3 Introduzca los dientes de la placa lateral izquierda en las cavidades del mecanismo pantalla y empujarla hacia el interior del casco a la altura del diente deformable “D” (Fig. 12).
- 4 Repita las operaciones anteriores en el lado derecho del casco.
Para volver a montar la pantalla quitar las placas laterales (véase operaciones 2), vuelva a montar los mecanismos pantalla (véase operaciones 3) y la pantalla misma (véase operaciones del apartado montaje de la pantalla).

NOTA: los mecanismos pantalla y las placas laterales de la derecha, identificados con “R”, son distintos de los de la izquierda, “L”.

¡ATENCIÓN!

Si desea utilizar el casco sin pantalla, quite siempre los mecanismos de la pantalla de la calota y monte siempre las placas laterales.

- **VISERA**

(Disponible de fábrica o como accesorio opcional).

1 MONTAJE DE LA VISERA

- 1.1 Repita las operaciones 1, 2, 3 y 4 relativas a la sección sobre desmontaje de la pantalla.
- 1.2 Coloque la visera en el mecanismo pantalla izquierdo procurando introducir el pivote interno "C" de la visera a la altura de la parte inferior del mecanismo pantalla y el orificio "B" en la saliente circular del mecanismo mismo (véase Fig. 13).
- 1.3 Coloque el pestillo lateral izquierdo en el mecanismo pantalla e inserte la bayoneta interna "A" en el alojamiento correspondiente del mecanismo lateral (véase Fig. 14).
- 1.4 Gire 90° hacia la parte trasera del casco (véase Fig. 15). Para realizar la operación empuje el pestillo hacia el interior del casco. Fije el pestillo posicionando la tapa de seguridad (véase Fig. 1A). Compruebe que la tapa esté firmemente enganchada al pestillo.
- 1.5 Repita las operaciones anteriores en el lado derecho del casco.

¡ATENCIÓN!

- No utilice el casco sin haber montado correctamente la visera.
- Si los mecanismos de apertura y cierre de la pantalla presentan funcionamientos anómalos o daños, diríjase a un distribuidor autorizado Nolan.

2 DESMONTAJE DE LA VISERA

- 2.1 Levante la tapa de seguridad del pestillo, tal y como se indica en la figura 1A; gire el pestillo 90° hacia la parte delantera del casco (véase Fig. 1B).
- 2.2 Retire el pestillo del casco tirando hacia el exterior del casco de manera que la bayoneta interna "A" del pestillo salga del alojamiento del mecanismo pantalla (véase Fig. 14).
- 2.3 Repita las operaciones anteriores en el lado derecho del casco.
- 2.4 Retire la visera del casco sosteniendo el extremo lateral de la visera, deformándola hacia el exterior del casco de manera que el orificio "B" de la visera se desenganche del mecanismo pantalla y el pivote "C" en el interior de la visera salga del alojamiento correspondiente del mecanismo (véase Fig. 13).
- 2.5 Repita las operaciones 1, 2, 3 y 4 relativas a la sección sobre el montaje de la pantalla.

OBRIGADO... pela compra de seu novo capacete.

O design, a ergonomia, o comfort, a aerodinâmica, os comandos simples e funcionais; tudo foi projectado e realizado para obter um produto moderno e com as máximas prestações, capaz de satisfazer as exigências mais elevadas em termos de segurança e comfort.

SEGURANÇA e NORMAS DE USO

• IMPORTANTE!

- **Leia este livro e todos os demais documentos incluídos antes de utilizar seu capacete pois contém importantes informações para lhe ajudar a utilizar da maneira melhor o capacete, em toda segurança e simplicidade.**
- **Não seguir estas instruções poderia diminuir a protecção oferecida pelo capacete e portanto a sua incolumidade.**

• UTILIZAÇÃO DO CAPACETE

- O capacete foi projectado de modo específico para o uso motociclismo e ciclomotor; por isso não garante a mesma protecção para um uso diferente.
- Em caso de acidente, o capacete é um elemento de protecção que permite limitar lesões e danos à cabeça. Mas embora disso, sozinho não consegue eliminar os riscos de feridas graves e/ou mortais, as quais dependem das diferentes dinâmicas específicas do impacto; portanto dirija com cuidado.
- Aperte sempre bem seu capacete durante a condução de motocicletas, a fim de desfrutar de toda a sua protecção disponível.
- Nunca ponha cachecóis debaixo do sistema de enlaçamento ou chapéus de qualquer tipo debaixo do capacete.
- O capacete pode diminuir o ruído do trânsito. De qualquer maneira, em cada situação, assegure-se de perceber bem os sons necessários como buzinas e sirenes de emergência.
- Guarde-o sempre longe de fontes de calor, como por exemplo a marmita de descarga, o compartimento do baú ou em um habitáculo de um meio de transporte.
- Não modifique e/ou altere o capacete (mesmo se parcialmente) de alguma maneira. Monte apenas acessórios e/ou peças sobresselentes originais apropriadas para seu específico modelo de capacete.
- Os danos ao capacete, que poderiam ser causados por quedas acidentais, às vezes não são visíveis; cada capacete que tenha sofrido um choque violento deve ser substituído.
- Em caso de dúvidas sobre a integridade e segurança do capacete, não o utilize e contacte um revendedor autorizado, a fim de inspeccionar o mesmo.

• ESCOLHA DO CAPACETE

Medida:

- para individualizar o tamanho exacto, experimente capacetes de várias medidas, e escolha aquele que se adapta melhor à conformação da sua cabeça, que resulta perfeitamente estável uma vez enfiado e enlaçado adequadamente e que lhe garante contemporaneamente um bom comfort.
- um capacete grande demais pode descer até cobrir os olhos, ou deslocar-se lateralmente durante a condução.
- deixe-o na cabeça por alguns minutos e verifique que não hajam zonas de pressão, que durante o tempo possam provocar entorpecimento ou dor de cabeça.

Descalçamento:

- com o capacete enfiado e a correia bem enlaçada, experimente a tirar o capacete como indicado na figura (Fig. A). De facto, em caso de acidente, as forças em jogo e as várias direcções nas quais estas forças agem podem determinar rotações do capacete ou até o descalçamento do capacete da cabeça se este não estiver perfeitamente enlaçado.
- o capacete não deve virar, não deve ficar folgado na cabeça ou sair. Em caso contrário ajuste o comprimento da correia ou mude a medida do capacete. Repita o teste.

Sistema de retenção:

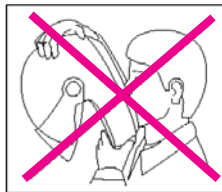
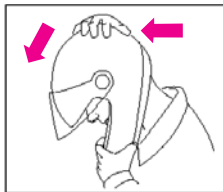
- o sistema de retenção (correia) é regulado de série com um comprimento padrão; antes de utiliza-lo verifique a correcta pré-regulação.
- assegure-se sempre de que a correia esteja bem esticada e apertada de modo de manter o capacete firme na cabeça. De qualquer maneira, antes de partir, assegure-se de que a correia esteja bem esticada debaixo do queixo, o mais atrás possível para a garganta, mas sem incomodar.
- a justa tensão do correia deve permitir uma respiração e uma deglutição normal, mas sem deixar passar um dedo entre o correia e a garganta.
- **Atenção:** o botão eventualmente presente na correia tem exclusivamente a função de impedir a abanadela da parte terminal da mesma, depois de tê-la esticado correctamente.

• VISEIRA

- Se a viseira estiver danificada e apresentar riscos marcados que possam reduzir a visibilidade, é provável que o tratamento protector tenha sido comprometido, e portanto a viseira deveser substituída.
- Não aplique adesivos e tintas.
- A viseira pode ser utilizada exclusivamente para o modelo de capacete para que foi projectada.

• MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Os danos ao capacete, que poderiam ser causados por quedas acidentais, às vezes não são visíveis; cada capacete que tenha sofrido um choque violento deve ser substituído.
- **Atenção:** o capacete e a viseira podem ser seriamente danificados por algumas substâncias comuns sem que o dano seja visível. Para as operações de limpeza do capacete e da viseira, utilize apenas água morna e sabão neutro; seque à temperatura ambiente, em lugar abrigado do sol e/ou fontes de calor.
- **Atenção:** nunca utilize gasolina, diluente, benzol, solventes ou demais substâncias químicas pois podem:
 - danificar irremediavelmente o capacete
 - modificar as propriedades ópticas, reduzir as propriedades mecânicas e enfraquecer o tratamento protector da viseira.

Fig. A

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

• DESMONTAGEM DA VISEIRA

- 1 Levante e remova a tampa de segurança do fecho, conforme ilustrado na figura 1A; rode o fecho de 90° para a parte dianteira do capacete (veja a Fig. 1B).
- 2 Remova o fecho do capacete extraindo-o para o exterior do capacete, de modo a que a baioneta interna "A" do fecho saia da sede do mecanismo da viseira (veja a Fig. 2).
- 3 Repita as operações anteriores do lado direito do capacete.
- 4 Remova a viseira do capacete pegando na extremidade lateral do visor e deslocando-a para o exterior do capacete, de modo a que o furo "B" da viseira se desengate do mecanismo da viseira e o pino "C" no interior da viseira saia da respectiva sede do mecanismo (veja a Fig. 3).

• MONTAGEM DA VISEIRA

- 1 Coloque a viseira no mecanismo da viseira esquerdo, tendo o cuidado de introduzir o pino interno "C" da viseira em correspondência à parte inferior do mecanismo da viseira e o furo "B" no relevo circular do próprio mecanismo (veja a Fig. 3).
- 2 Coloque o fecho lateral esquerdo no mecanismo da viseira e introduza a baioneta interna "A" na correspondente sede do mecanismo lateral (veja a Fig. 2).
- 3 Rode a 90° em direcção à parte traseira do capacete. Para realizar a operação pressione o fecho para o interior do capacete. Fixe o fecho posicionando a tampa de segurança (veja a Fig. 1A). Verifique se a tampa está engatada de forma segura no fecho.
- 4 Repita as operações anteriores do lado direito do capacete.

ATENÇÃO!!!

- Verifique que o sistema funcione correctamente. Abra e feche a viseira verificando que esta fica retida pelo mecanismo nas respectivas posições.
- Não utilize o capacete sem ter montado a viseira correctamente.
- Se os mecanismos de abertura e fecho da viseira apresentarem falhas ou danificações, contacte uma loja autorizada da Nolan.

• VISION PROTECTION SYSTEM (VPS)

O novo e exclusivo Vision Protection System (VPS) interno é uma protecção pára-sol estampada em **LEXAN**® com tratamento resistente a riscos, simples e prática a utilizar: é suficiente baixá-la para a activar ou levantá-la para a excluir do campo visual. É útil em todas as situações, nas estradas extra-urbanas ou pequenos percursos da cidade. Além disso, o sistema inovador de engate permite desmontar e montar a protecção pára-sol sem o auxílio de ferramentas para as operações habituais de manutenção e limpeza.

Funcionamento do VPS

O mecanismo do VPS permite, com um simples movimento, activar a protecção pára-sol baixando-o até ocupar parcialmente o campo visível da viseira, determinando a redução desejada da transmitância da luz. A qualquer momento, sempre com um simples movimento e independentemente da viseira, o VPS pode ser desactivado e, portanto, ser rapidamente levantado de novo até restabelecer as normais condições de visibilidade e protecção oferecidas pela viseira homologada do capacete.

Para desactivar o VPS empurre o cursor para a parte inferior do capacete (Fig. 4A) até ouvir o impulso que confirma o correcto posicionamento do cursor e do VPS.

Para activar o VPS empurre o cursor para a parte superior do capacete (Fig. 4B) até ouvir o impulso que confirma o correcto posicionamento do cursor e do VPS.

Além disso, O VPS foi concebido para ser desmontado do capacete de uma maneira simples, rápida e sem precisar de utilizar utensílios.

Precauções de utilização

Os actuais padrões de homologação (ECE22-05) estabelecem que os níveis mínimos de transmitância luminosa das viseiras devem ultrapassar os 80% durante a condução nocturna e de qualquer maneira nunca inferior a 50% durante a condução diurna. Isto torna muito frequente, se não quase obrigatório, o uso de óculos de sol - que determinam uma transmitância muito inferior a 50% - durante a condução diurna em condições meteorológicas e ambientais com luz particular, por exemplo com forte luminosidade causada por uma elevada intensidade e/ou incidência dos raios de sol, a fim de reduzir o cansaço dos olhos devido a longos percursos ou diminuir o risco de deslumbramento directo em relação apenas à utilização de viseiras homologadas. Todavia, a utilização de óculos de sol torna particularmente difíceis as eventuais manobras de emergência causadas pela necessidade de restabelecer rapidamente a máxima visibilidade oferecida pela viseira do capacete, como, por exemplo, quando entrar num túnel ou, em geral, quando houver repentinas variações de luminosidade ambiental. Graças ao seu mecanismo de funcionamento, no caso do VPS, tais manobras são simplificadas.

ATENÇÃO

- O VPS só pode ser activado de dia e nas condições ambientais acima descritas.
- O VPS DEVE ser desactivado de noite e/ou em condições de pouca visibilidade.
- Verifique sempre que o posicionamento do VPS seja apropriado às várias condições meteorológicas-ambientais e/ou às recomendações de utilização acima indicadas.
- Aconselhamos utilizar o VPS só e exclusivamente em combinação com a viseira de série homologada, tendo assim valores de transmitância superior a 80%.
- O VPS não substitui a protecção que oferece a viseira.
- Verifique que o VPS esteja limpo e correctamente em funcionamento de modo que ao activar o VPS não provoque riscos e/ou desgastes anómalos do mesmo.

- Para as operações de manutenção e limpeza do VPS e da viseira veja a secção apropriada do manual de utilização do capacete.
- O tratamento antifog/antiscratch do VPS permite de reduzir notavelmente o problema do embaciamento. O perdurar de condições meteorológicas e/ou ambientais particularmente críticas podem, todavia, causar o aparecimento de embaciamento e/ou determinar a formação de condensação no VPS com conseqüente redução da visibilidade e/ou da nitidez das imagens: neste caso o VPS deve ser desactivado.
- Em caso de chuva, o contacto directo das gotas de água contra o VPS tratado antifog/antiscratch determina uma rápida diminuição das imagens e por conseguinte uma fraca visibilidade: neste caso o VPS deve ser desactivado.
- O tratamento especial antifog do VPS é em geral sensível às condições de temperatura elevada ou às fontes de calor. Neste caso podem verificar-se contaminações causadas pelo contacto com outros materiais, que se podem ver com a formação manchas. Aconselhamos, nestas situações (por ex. no porta bagagem em dias muito quentes), de se certificar que a viseira não fique em contacto com outros materiais.

INSTRUÇÕES DE DESMONTAGEM DO VPS

Para remover o sistema VPS do capacete abra ou desmonte a viseira do capacete e baixe o VPS empurrando o cursor para a parte superior do capacete (Fig. 4B).

Agarre a parte central do VPS, pressione-a ligeiramente para o interior do capacete e em simultâneo puxe o VPS para baixo até retirar o seu dente de engate superior da calote (Fig. 5).

Agarre a parte lateral direita do VPS e, pressionando o dente de engate visível na sede da calote puxe o VPS para o exterior do capacete (Fig. 6).

Repita a mesma operação no lado Esq. do capacete.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM DO VPS

Para montar o sistema VPS abra ou desmonte a viseira do capacete e verifique que o cursor lateral esteja posicionado para cima (Fig. 4B).

Introduza a extremidade esq. do VPS na guia lateral esq. até ao engate do dente na sede da calote.

Repita a mesma operação no lado Dto. (Fig. 6).

Pressione levemente o VPS para o interior do capacete para próximo do seu dente de engate superior e em simultâneo empurre o VPS para a sua sede entre a calote exterior e interior (Fig. 5).

Empurre o VPS para cima verificando que o cursor lateral se desloque para a parte superior do capacete (Fig. 4B).

Verifique o correcto funcionamento do VPS deslocando o cursor lateral Esq. para baixo (Fig. 4A) e para cima (Fig. 4B) até ouvir os impulsos de recepção das respectivas posições. Se necessário, repita as operações acima descritas.

- Se os mecanismos de abertura e fecho da viseira e/ou do VPS apresentarem falhas ou danificações, contacte uma loja autorizada da Nolan.
- Não utilize o capacete sem ter montado o VPS correctamente.

ATENÇÃO

- O VPS não substitui a protecção que oferece a viseira.

• FORRO DE CONFORTO INTERNO AMOVÍVEL

1 DESMONTAGEM

- 1.1 Abra o francalete (veja as respectivas instruções); puxe a parte anterior do protector do maxilar esquerdo para o interior do capacete e retire a faixa esquerda do francalete presente no protector do maxilar (Fig. 7). Repita a mesma operação para a faixa e o protector do maxilar direito.
- 1.2 Tire o botão da protecção de pescoço da armação fixada à calote externa (Fig. 8).
- 1.3 Tire a lingueta traseira de fixação esquerda do suporte fixado na calote interna, deslocando ligeiramente o vedante da calote e puxando ligeiramente o forro de conforto para o interior, em correspondência à nuca (Fig. 9).
De seguida, repita a operação também com a lingueta central e com a lingueta traseira direita.
- 1.4 Agarre a zona frontal esquerda da touca e puxe-a para cima para tirar a lingueta da touca do suporte fixado à calote interna em poliestireno (Fig. 10), repita a operação também com a lingueta frontal central e a direita.
- 1.5 Tire completamente a touca do capacete.

2 MONTAGEM

- 2.1 Introduza correctamente a touca dentro do capacete estendendo-a bem no fundo.
- 2.2 Enfie a lingueta frontal esquerda na sede presente no suporte fixado à calote interna em poliestireno e empurre-a para baixo até que esta se engate completamente (Fig. 10). Repita a operação também com a lingueta frontal central e direita.
- 2.3 Enfie a lingueta traseira direita, central e esquerda da touca nas respectivas sedes do suporte posicionado na área da nuca (Fig. 9). Para efectuar esta operação, desloque ligeiramente o vedante da calote e empurre as linguetas até que se engatem completamente ao suporte.
- 2.4 Engate o botão da protecção de pescoço à armação fixada à calote externa (Fig. 8), verificando que o furo central da armação fique livre.

N. B: Verifique a correcta montagem da zona frontal da touca levantando e baixando o VPS, cujo movimento deve ser livre. Em caso contrário repita as operações 1.4 e 2.2.

2.5 Enfie a faixa esquerda do francalete no orifício do protector do maxilar esquerdo para o interior do capacete; de seguida, pressione o forro do protector do maxilar em correspondência ao botão de fixação colocado na sua parte traseira, fazendo com que se engate na sede de engate da armação fixada à calote (Fig. 7).

ATENÇÃO!!!

- Retire o forro só quando for necessário limpá-lo ou lavá-lo.
- Nunca use o capacete sem ter montado completamente e correctamente o seu forro interno de conforto e os seus protectores de maxilar.
- Lave suavemente à mão e utilize apenas sabão neutro e água à temperatura máxima de 30° C.
- Enxágue com água fria e enxugue à temperatura ambiente ao abrigo do sol.
- Nunca lave o forro de conforto interno na máquina de lavar roupa.
- O poliestireno interno é um material facilmente deformável e tem por finalidade absorver os choques mediante alteração ou destruição parcial.
- Limpe, utilizando exclusivamente um pano húmido e, a seguir, deixe enxugar à temperatura ambiente ao abrigo do sol.
- Não modifique nem altere de modo algum os componentes internos em poliestireno.
- Nunca utilize ferramentas e utensílios para executar as operações acima indicadas.

• PLAQUETAS LATERAIS

(disponível em série ou como acessório opcional para o acabamento estético do capacete no caso de ser utilizado sem viseira)

- 1 Repita as operações 1, 2, 3 e 4 inerentes ao capítulo da desmontagem da viseira.
- 2 Eleve o deformável “D” do mecanismo da viseira do lado esquerdo (Fig. 11) e remova-o da calote tendo cuidado para não perder as molas de accionamento do mecanismo da viseira presentes na parte traseira do próprio.
- 3 Introduza os dentes da plaqueta lateral esquerda nas cavidades do mecanismo da viseira e depois pressione-a em direcção ao interior do capacete, em correspondência ao dente deformável “D” (Fig. 12).
- 4 Repita as operações anteriores do lado direito do capacete.
Para montar novamente a viseira, remova as plaquetas laterais (veja as operações 2), monte novamente os mecanismos da viseira (veja as operações 3) e a própria viseira (veja as operações do parágrafo sobre a montagem da viseira).

N.b.: Os mecanismos da viseira e as plaquetas laterais direitas, identificadas com “R”, são diferentes das plaquetas esquerdas, “L”.

ATENÇÃO!!!

Quando se pretende utilizar o capacete sem a viseira, remova sempre os mecanismos da viseira da calote e monte sempre as plaquetas laterais.

- **FRONTAL**

(Disponível em série ou como acessório opcional)

1 MONTAGEM DO FRONTAL

- 1.1 Repita as operações 1, 2, 3 e 4 inerentes ao capítulo da desmontagem da viseira.
- 1.2 Coloque o frontal no mecanismo da viseira esquerdo, tendo o cuidado de introduzir o pino interno "C" do frontal em correspondência à parte inferior do mecanismo da viseira e o furo "B" no relevo circular do próprio mecanismo (veja a Fig. 13).
- 1.3 Coloque o fecho lateral esquerdo no mecanismo da viseira e introduza a baioneta interna "A" na correspondente sede do mecanismo lateral (veja a Fig. 14).
- 1.4 Rode a 90° para a parte traseira do capacete (veja a Fig. 15). Para realizar a operação pressione o fecho para o interior do capacete. Fixe o fecho posicionando a tampa de segurança (veja a Fig. 1A). Verifique se a tampa está engatada de forma segura no fecho.
- 1.5 Repita as operações anteriores do lado direito do capacete.

ATENÇÃO!!!

- Não utilize o capacete sem ter montado o frontal correctamente.
- Se os mecanismos de abertura e fecho da viseira apresentarem falhas ou danificações, contacte uma loja autorizada da Nolan.

2 DESMONTAGEM DO FRONTAL

- 2.1 Levante a tampa de segurança do fecho, conforme ilustrado na figura 1A; rode o fecho de 90° para a parte dianteira do capacete (veja a Fig. 1B).
- 2.2 Remova o fecho do capacete extraindo-o para o exterior do capacete, de modo a que a baioneta interna "A" do fecho saia da sede do mecanismo da viseira (veja a Fig. 14).
- 2.3 Repita as operações anteriores do lado direito do capacete.
- 2.4 Remova o frontal do capacete pegando na extremidade lateral do frontal e deslocando-o para o exterior do capacete, de modo a que o furo "B" do frontal se desengate do mecanismo da viseira e o pino "C" no interior do frontal saia da respectiva sede do mecanismo (veja a Fig. 13).
- 2.5 Repita as operações 1, 2, 3 e 4 inerentes ao capítulo da montagem da viseira.

GEFELICITEERD... met de aanschaf van uw nieuwe helm.

Om een modern en maximaal presterend product te verkrijgen dat aan de hoogste eisen van veiligheid en comfort kan voldoen is bij het ontwerp en de productie aan alles gedacht: design, ergonomie, comfort, laag gewicht, aërodynamiek, eenvoudige en functionele bedieningen.

VEILIGHEID en GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN

• BELANGRIJK!

- Lees dit boekje en alle andere bijgevoegde documenten voordat u uw helm gebruikt, omdat ze belangrijke informatie bevatten die u kan helpen uw helm zo veilig en eenvoudig mogelijk te gebruiken.
- Het niet in acht nemen van deze aanwijzingen kan de bescherming die de helm biedt in gevaar brengen en daarmee ook uw veiligheid.

• GEBRUIK VAN DE HELM

- De helm is speciaal ontworpen voor motorrijders en bromfietzers; en biedt dus niet dezelfde bescherming bij ander gebruik.
- De helm biedt bij een ongeval bescherming tegen hoofdletsel. Desondanks kan de helm alleen het risico op ernstige en/of dodelijke verwondingen niet wegnemen, omdat deze afhankelijk zijn van de specifieke toedracht van de botsing. Rij dus voorzichtig.
- Zorg er bij het besturen van een motorvoertuig altijd voor dat de helm goed is vastgemaakt om de geboden bescherming optimaal te benutten.
- Draag nooit een sjaal onder het sluitingssysteem of een hoofddeksels van wat voor soort dan ook onder de helm.
- De helm kan de verkeersgeluiden afzwakken. Controleer in elk geval of u de noodzakelijke geluiden goed hoort, zoals claxons en sirenes.
- Houd de helm altijd uit de buurt van warmtebronnen, zoals de uitlaat, de behuizing van de koffer of een cabine van een voertuig.
- De helm (of slechts een deel van de helm) mag om geen enkele reden worden gewijzigd en/of onklaar gemaakt. Monteer uitsluitend originele accessoires en/of vervangingsonderdelen die geschikt zijn voor uw specifieke helmmodel.
- Elke helm die een zware klap heeft ondergaan moet worden vervangen, ook al is de schade door bijvoorbeeld een onvoorzienne val niet altijd goed zichtbaar.
- Gebruik de helm niet bij twijfel over de intactheid en de veiligheid en wend u tot een erkende dealer om hem te laten controleren.

• KEUZE VAN DE HELM

Maat:

- probeer helmen met verschillende maat om de juiste maat te bepalen en kies de helm die het best past bij de vorm van uw hoofd, die perfect stabiel zit wanneer die opgezet wordt en op de juiste manier is vastgemaakt en die tegelijkertijd een goed comfort verzekert.
- een te grote helm kan tijdens het rijden naar beneden zakken en de ogen bedekken of zijwaarts draaien.
- houd de helm enkele minuten op en controleer of er geen drukzones zijn die op den duur pijn of hoofdpijn kunnen veroorzaken.

De helm afzetten:

- zet de helm op, maak het bandje goed vast en probeer de helm af te zetten zoals op de afbeelding (Fig. A) is weergegeven. Namelijk, in geval van een ongeluk, kunnen de krachten die meespelen en de verschillende richtingen waarin deze krachten werken de helm draaien of zelfs van het hoofd af laten gaan wanneer deze niet juist is vastgemaakt.

- de helm mag niet draaien, vrij over het hoofd bewegen of afgaan. Indien dit wel het geval is, moet de lengte van het bandje worden afgesteld of moet een andere helmmaat worden genomen. Herhaal de test.

Sluitingssysteem:

- het sluitingssysteem (bandje) is op een standaardlengte afgesteld. Controleer voor gebruik de juiste voorafstelling.
- controleer altijd of het bandje goed is vastgemaakt en strak zit, zodat de helm stevig op het hoofd zit. Controleer in elk geval voordat u wegrijdt of het bandje goed strak onder de kin zit en zo dicht mogelijk in de buurt van de keel, maar zonder dat hij oncomfortabel zit.
- de juiste spanning van het bandje moet een goede ademhaling en normaal slikken mogelijk maken, zonder dat er een vinger tussen het bandje en de keel kan worden gestoken.
- **Let op:** de drukknoop die eventueel op het bandje zit heeft uitsluitend de functie om het wapperen van het uiteinde van het bandje te verhinderen, nadat u hem goed hebt vastgemaakt.

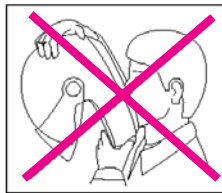
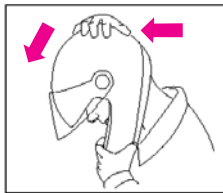
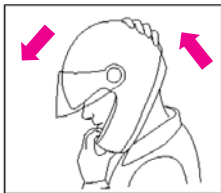
• VIZIER

- Als het vizier beschadigd is en duidelijke krassen heeft die het zicht beperken, is de beschermende behandeling waarschijnlijk beschadigd en moet het vizier dus worden vervangen.
- Breng geen stickers en lak op het vizier aan.
- Het vizier mag uitsluitend worden gebruikt voor het helmmodel waarvoor het ontworpen is.

• ONDERHOUD EN REINIGING

- Elke helm die een zware klap heeft ondergaan moet worden vervangen, ook al is de schade door bijvoorbeeld een onvoorziene val niet altijd goed zichtbaar.
- Let op: de helm en het vizier kunnen ernstig beschadigd raken door enkele veel voorkomende stoffen zonder dat de schade zichtbaar is. Gebruik voor de reiniging van de helm en het vizier uitsluitend lauw water en neutrale zeep en droog ze bij omgevings-temperatuur, beschermd tegen zon en/of warmtebronnen.
- Let op: gebruik nooit benzine, verdunningsmiddelen, benzene, oplosmiddelen of andere chemische stoffen, omdat ze:
 - de helm onherstelbaar beschadigen
 - de optische eigenschappen wijzigen, de mechanische eigenschappen beperken en de beschermende behandeling van het vizier verzwakken.

Afb. A



GEBRUIKSAANWIJZING

• DEMONTAGE VAN HET VIZIER

- 1 Licht de veiligheidscover van de pin op en verwijder deze, zoals geïllustreerd in afbeelding 1A, en draai de pin 90° naar de voorkant van de helm (zie Afb. 1B).
- 2 Verwijder de pin uit de helm door deze naar de buitenkant van de helm te trekken, zodat de interne bajonet "A" van de pin uit het viziermechanisme glijdt (zie Fig. 2).
- 3 Herhaal de voorgaande handelingen aan de rechter kant van de helm.
- 4 Verwijder het vizier uit de helm door deze bij de uiteinden vast te pakken en het richting de buitenkant van de helm te buigen, zodat het gat "B" van het vizier loshaakt uit het viziermechanisme en de pin "C" binnenin het vizier losschiet uit het mechanisme (zie Fig. 3).

• MONTAGE VAN HET VIZIER

- 1 Plaats het vizier op het linker viziermechanisme en zorg ervoor dat de pin aan de binnenkant "C" van het vizier overeenkomt met het onderste gedeelte van het viziermechanisme en het gat "B" in het ronde reliëf van het mechanisme zelf (zie Fig. 3).
- 2 Plaats de linker pin op het viziermechanisme en steek de interne bajonet "A" in het overeenkomstige gaatje van het zijmechanisme (zie Fig. 2).
- 3 Draai het 90° naar de achterkant van de helm. Om de handeling uit te voeren, dient men de pin naar de binnenkant van de helm te duwen. Zet de pin vast en plaats de veiligheidscover terug (zie Afb. 1A). Controleer of de cover goed aan de pin vastzit.
- 4 Herhaal de voorgaande handelingen aan de rechter kant van de helm.

OPGELET!!!

- Zorg ervoor dat het systeem op de juiste wijze functioneert. Open en sluit het vizier en controleer of deze op de verschillende standen wordt vastgehouden door het mechanisme.
- Gebruik de helm niet zonder het vizier op de juiste manier te hebben gemonteerd.
- Als de openings- en sluitingsmechanismen van het vizier slecht werken of schade vertonen, neem dan contact op met een geautoriseerde Nolan dealer.

• VISION PROTECTION SYSTEM (VPS-systeem)

Het nieuwe en exclusieve interne Vision Protection System (VPS-systeem) is een zonnenscherm uit **LEXAN®** gegoten en heeft een antikras behandeling ondergaan. Het is eenvoudig en comfortabel in het gebruik: u hoeft het maar neer te klappen om het werkzaam te maken en op te klappen om het uit het gezichtsveld te verwijderen. In alle situaties komt het van pas: bij lange ritten buiten de stad of bij korte stadsritten.

Bovendien maakt het innovatieve bevestigingssysteem het mogelijk om het zonnenscherm zonder gereedschap te demonteren en te monteren voor de normale onderhouds- en reinigingswerkzaamheden.

Werking van het VPS-systeem

Dankzij het mechanisme van het VPS-systeem kan het zonnescerm met een eenvoudige beweging werkzaam worden gemaakt door het neer te klappen totdat het gezichtsveld van het vizier gedeeltelijk bedekt is. Hierbij bepaalt uzelf de gewenste afname van de lichtdoorlaatbaarheid. Op elk moment kan het VPS-systeem met een simpele beweging en onafhankelijk van het vizier vervolgens inactief worden gemaakt en snel opgeklapt worden om het normale zicht en de bescherming van het officieel goedgekeurde vizier van de helm te herstellen.

Om het VPS-systeem inactief te maken, duw het schuifje naar de onderkant van de helm (Fig. 4A) totdat u de klik hoort die de juiste positie van het schuifje en het VPS-systeem bevestigt.

Om het VPS-systeem werkzaam te maken, duw het schuifje naar boven (Fig. 4B) totdat u de klik hoort die de juiste positie van het schuifje en het VPS-systeem bevestigt.

Het VPS-systeem is ook ontworpen om eenvoudig, snel en zonder gereedschappen van de helm te kunnen worden gedemonteerd.

Gebruiksvoorzorgen

De huidige standaard goedkeuringsnormen (ECE22-05) bepalen dat de minimale lichtdoorlaatbaarheid van vizieren hoger dan 80% moet zijn tijdens nachtelijke ritten en in elk geval niet lager dan 50% tijdens ritten bij daglicht. Tijdens het rijden overdag onder weers- en omgevingsomstandigheden met speciaal licht, zoals fel licht door een hoge sterkte en/of invalshoek van de zonnestralen leidt dit vaak, om niet te zeggen bijna noodzakelijkerwijs, tot het gebruik van een zonnebril met een lichtdoorlaatbaarheid van veel minder dan 50% om vermoeidheid van de ogen tijdens lange ritten te verkleinen of om het risico van rechtstreekse verblinding te verlagen ten opzichte van het gebruik van alleen goedgekeurde vizieren. Het gebruik van zonnebrillen maakt echter eventuele noodgrepen om het maximale zicht dat door het vizier van de helm wordt geboden snel te herstellen moeilijk. Dit probleem doet zich bijvoorbeeld voor bij het binnenrijden van een tunnel of in het algemeen bij herhaaldelijke veranderingen van het omgevingslicht. Dankzij het werkingsmechanisme bij het VPS-systeem zijn deze handelingen daarentegen vergemakkelijkt.

OPGELET

- Het VPS-systeem mag alleen overdag en onder de hierboven beschreven omgevingscondities worden geactiveerd.
- Het VPS-systeem MOET 's nachts en/of bij slecht zicht worden gedeactiveerd.
- Controleer altijd of de plaatsing van het VPS-systeem geschikt is voor de verschillende weers- en omgevingsomstandigheden en/of voor de hierboven beschreven gebruiksadviezen.
- Het is aanbevolen het VPS-systeem uitsluitend met het gekeurde standaard vizier met een lichtdoorlaatbaarheid van meer dan 80% te gebruiken.
- Het VPS-systeem vervangt niet de bescherming die het vizier biedt.

- Controleer of het VPS-systeem schoon is en correct werkt, zodat het VPS-systeem bij activering geen krassen of abnormale slijtage veroorzaakt.
- Zie voor het onderhoud en de reiniging van het VPS-systeem en het vizier het speciale deel in de gebruikershandleiding van de helm.
- De antifog/antiscratch behandeling van het VPS-systeem reduceert aanzienlijk het probleem van het beslaan. Toch kan het aanhouden van zeer kritische weers- en omgevingsomstandigheden het beslaan van of de vorming van condens op het VPS-systeem veroorzaken met als gevolg de vermindering van het zicht en/of de helderheid van het beeld: in zo'n geval dient het VPS-systeem gedeactiveerd te worden.
- In geval van regen zal het direct contact van de waterdruppels met het VPS-systeem, dat met antifog/antiscratch behandeld is, een snelle vermindering van de helderheid van het beeld veroorzaken met als gevolg slecht zicht: in zo'n geval dient het VPS-systeem gedeactiveerd te worden.
- De bijzondere antifog behandeling van het VPS-systeem is over het algemeen gevoelig voor hoge temperaturen of warmtebronnen. In dat geval kan er vuil ontstaan dat veroorzaakt is door het contact met andere materialen en dat zichtbaar wordt met de vorming van kringen of vlekken. Wij raden in deze omstandigheden (bijv. in de bagagekoffer op zeer warme dagen) aan om zich ervan te verzekeren dat het vizier niet in contact staat met andere materialen.

DEMONTAGE-INSTRUCTIES VAN HET VPS-SYSTEEM

Om het VPS-systeem van de helm te verwijderen, dient het vizier van de helm geopend of gedemonteerd te worden en het VPS-systeem neergeklapt te worden door het schuifje naar boven te duwen (Fig. 4 B).

Pak het middengedeelte van het VPS-systeem vast, duw het lichtjes naar de binnenkant van de helm en trek het VPS-systeem tegelijkertijd naar beneden totdat het bovenste bevestigingsstandje van de schaal eruit gehaald kan worden (Fig. 5).

Pak het rechter zijgedeelte van het VPS-systeem vast en trek het VPS-systeem naar de buitenkant van de helm door op het bevestigingsstandje te drukken dat zichtbaar is in de bedding van de schaal (Fig. 6).

Herhaal dezelfde handeling aan de linkerkant van van de helm.

MONTAGE-INSTRUCTIES VAN HET VPS-SYSTEEM

Om het VPS-systeem op de helm te monteren, open of demonteer het vizier van de helm en controleer of het zijschuifje naar boven geschoven is (Fig. 4B).

Plaats het linker uiterste van het VPS-systeem in de linker zijgeleider totdat het tandje in de bedding van de schaal vastklikt.

Herhaal dezelfde handeling aan de rechterkant (Fig. 6).

Duw het VPS-systeem lichtjes richting de binnenkant van de helm in de buurt van het bovenste bevestigingsstandje en duw tegelijkertijd het VPS-systeem in de bedding die zich tussen de buiten- en binnenschaal bevindt (Fig. 5).

Duw het VPS-systeem naar boven en controleer of het zijschuifje naar de bovenkant van de helm geschoven wordt (Fig. 4B).

Controleer de juiste werking van het VPS-systeem door het linker zijschuifje naar beneden (Fig. 4A) en naar boven (Fig. 4B) te duwen, totdat u de klikken van de bevestiging van de respectievelijke posities hoort.

Herhaal de bovengenoemde handelingen indien nodig.

- Als de openings- en sluitingsmechanismen van het vizier en/of van het VPS-systeem slecht werken of beschadigd zijn, neem dan contact op met een geautoriseerde Nolan dealer.
- Gebruik de helm niet zonder het VPS-systeem op de juiste manier te hebben gemonteerd.

OPGELET

- Het VPS-systeem vervangt niet de bescherming die het vizier biedt.

• COMFORTABELE EN UITNEEMBARE BINNENVOERING

1 DEMONTAGE

- 1.1 Open de kinband (zie de betreffende handleiding); trek het voorste gedeelte van het linker wangkussen richting de binnenkant van de helm en schuif het linker bandje van de kinband uit het knoopsgat in het wangkussen (Fig. 7). Herhaal dezelfde handeling voor het rechter bandje en het rechter wangkussen.
- 1.2 Maak het oogje van de nekbeschermer los van het frame dat aan de buitenste schaal vastzit (Fig. 8).
- 1.3 Maak het linker lipje achter los uit de steun aan de binnenschaal door zacht de dichting aan de rand van de schaal te buigen en de comfortabele binnenvoering bij de nek voorzichtig naar binnen te trekken in overeenstemming met de nek (Fig. 9). Herhaal de handeling vervolgens ook met het middelste en het achterste rechter lipje.
- 1.4 Pak de linker zone aan de voorkant van de kap vast en trek deze naar boven om het lipje van de kap uit de steun die aan de vastzit aan de binnenschaal van polystyreen (Fig. 10) en herhaal dan de handeling ook voor het voorste middelste lipje en voor die aan de rechterkant.
- 1.5 Verwijder de gehele kap uit de helm.

2 MONTAGE

- 2.1 Plaats de kap op de juiste manier aan de binnenkant van de helm en druk hem er goed tot op de bodem in.
- 2.2 Steek het voorste lipje links in de bedding op de steun die vastzit aan de binnenschaal in polystyreen en duw het naar beneden totdat het geheel vastgemaakt is (Fig. 10). Herhaal de handeling vervolgens ook met het voorste middelste en het rechter lipje.
- 2.3 Steek de achterste lipjes rechts, midden en links van de kap in de respectievelijke steunen in de nekzone (Fig. 9). Om deze handeling uit te voeren, dient men zachtjes de dichting aan de rand van de schaal te buigen en de lipjes te duwen totdat ze geheel aan de steun vast zitten.

2.4 Maak het oogje van de nekbeschermer vast aan het frame dat aan de buitenschaal vastzit (Fig. 8) en controleer dat het middelste gat van het frame zelf vrij blijft.

N. B: Controleer of de voorste zone van de kap goed gemonteerd is door het VPS-systeem omhoog en naar beneden te klappen. De beweging hiervan moet vrij kunnen lopen. In het tegengestelde geval, herhaal de handelingen 1.4 en 2.2.

2.5 Steek het linker bandje van de kinband in het knoopsgat van het linker wangkussen door deze naar de binnenkant van de helm te trekken; druk vervolgens de binnenvoering van het wangkussen in de richting van de bevestigingsknoop aan de achterkant door deze vast te haken aan het haakgedeelte van het frame bevestigd aan de schaal (Fig. 7).

OPGELET!!!

- Verwijder de binnenvoering alleen wanneer het nodig is deze schoon te maken of te wassen.
- Gebruik de helm nooit zonder dat u de binnenvoering en de wangkussens geheel en correct hebt teruggeplaatst.
- Was het voorzichtig met de hand en gebruik alleen neutrale zeep en water op max. 30° C.
- Spoel in koud water en droog bij kamertemperatuur beschermd tegen de zon.
- De comfortabele binnenvoering mag nooit in de wasmachine gewassen worden.
- Het polystyreen aan de binnenkant is een materiaal dat eenvoudig vervormd kan worden en heeft als doel om de schokken op te vangen door een verandering of een gedeeltelijke afbraak.
- Reinig het uitsluitend met een vochtige doek, en laat het op kamertemperatuur drogen beschermd tegen de zon.
- Wijzig of verander in geen geval de interne onderdelen van polystyreen.
- Voor bovengenoemde handelingen mogen nooit gereedschappen worden gebruikt.

• ZIJPLAATJES

(als standaard of als optionele accessoire beschikbaar voor de esthetische afwerking van de helm in het geval van gebruik zonder vizier).

- 1 Herhaal de handelingen 1, 2, 3 en 4 van het hoofdstukje over de demontage van het vizier.
- 2 Til het flexibele tandje "D" van het viziermechanisme aan de linkerkant op (Fig. 11) en verwijder het uit de schaal. Let hierbij er op dat niet de activeringsveren van het viziermechanisme kwijt raken die zich aan de achterkant ervan bevinden.
- 3 Plaats de tandjes van het linker zijplaatje in de holte van het viziermechanisme en duw deze vervolgens naar de binnenkant van de helm in overeenstemming met het flexibele tandje "D" (Fig. 12).
- 4 Herhaal de voorgaande handelingen aan de rechter kant van de helm.
Om het vizier opnieuw te monteren, dienen de zijplaatjes te worden verwijderd (zie handeling 2), de viziermechanismen (zie handeling 3) en het vizier zelf opnieuw gemonteerd te worden (zie handelingen in de paragraaf van de montage van het vizier).

N.b.: de viziermechanismen en de rechter zijplaatjes, aangegeven met een “R”, zijn verschillend van die van de linkerkant “L”.

OPGELET!!!

Wanneer men de helm wil gebruiken zonder vizier, dienen altijd de viziermechanismen uit de schaal te worden verwijderd en de zijplaatjes altijd gemonteerd te worden.

• KLEP

(Als standaard of als optionele accessoire verkrijgbaar)

1 MONTAGE VAN DE KLEP

- 1.1 Herhaal de handelingen 1, 2, 3 en 4 van het hoofdstukje over de demontage van het vizier.
- 1.2 Plaats de klep op het linker viziermechanisme en zorg ervoor dat de binnenste pin “C” van de klep overeenkomt met het onderste gedeelte van het viziermechanisme en het gat “B” in het ronde reliëf van het mechanisme zelf (zie Fig. 13).
- 1.3 Plaats de pin aan de linker zijkant op het viziermechanisme en steek de interne bajonet “A” in het overeenkomstige gaatje van het zijmechanisme (zie Fig. 14).
- 1.4 Draai het 90° in de richting van de achterkant van de helm (zie Fig. 15). Om de handeling uit te voeren, dient men de pin naar de binnenkant van de helm te duwen. Zet de pin vast en plaats de veiligheidscover terug (zie Afb. 1A). Controleer of de cover goed aan de pin vastzit.
- 1.5 Herhaal de voorgaande handelingen aan de rechter kant van de helm.

OPGELET!!!

- Gebruik de helm niet zonder de klep op de juiste manier te hebben gemonteerd.
- Als de openings- en sluitingsmechanismen van het vizier slecht werken of schade vertonen, neem dan contact op met een geautoriseerde Nolan dealer.

2 DEMONTAGE VAN DE KLEP

- 2.1 Licht de veiligheidscover van de pin op, zoals geïllustreerd in afbeelding 1A, en draai de pin 90° naar de voorkant van de helm (zie Afb. 1B).
- 2.2 Verwijder de pin uit de helm door deze naar de buitenkant van de helm te trekken, zodat de interne bajonet “A” van de pin uit het viziermechanisme glijdt (zie Fig. 14).
- 2.3 Herhaal de voorgaande handelingen aan de rechter kant van de helm.
- 2.4 Verwijder de klep uit de helm door deze bij de uiteinden van de klep vast te pakken en het richting de buitenkant van de helm te buigen, zodat het gat “B” van de klep loshaakt uit het viziermechanisme en de pin “C” binnenin de klep losschiet uit het mechanisme (zie Fig. 13).
- 2.5 Herhaal de handelingen 1, 2, 3 en 4 van het hoofdstukje over de montage van het vizier.

TILLYKKE... med købet af din nye styrthjelm.

Både design, ergonomi, komfort, vægt, aerodynamik og den simple funktion er konstrueret og udviklet med henblik på at fremstille et moderne produkt med optimal ydelse, der kan imødekomme selv de højeste krav til sikkerhed og komfort.

VEJLEDNING VEDRØRENDE SIKKERHED OG ANVENDELSE

• VIGTIGT !

- Læs denne vejledning og anden tilhørende dokumentation igennem inden styrthjelmen tages i brug, idet du her kan finde vigtige oplysninger vedrørende optimal anvendelse af styrthjelmen både hvad angår sikkerhed og simpel brug.
- Såfremt anvisningerne i denne vejledning ikke overholdes, kan det reducere styrthjelmens beskyttelsesevne og dermed din personlige sikkerhed.

• ANVENDELSE AF STYRTHJELMEN

- Styrthjelmen er specielt udviklet til brug ved kørsel på motorcykel og knallert, og derfor garanteres samme grad af beskyttelse ikke ved anden brug.
- I tilfælde af ulykker yder styrthjelmen en beskyttelse, som begrænser stød og skader på hovedet. Den kan dog ikke alene forhindre risikoen for alvorlige og/eller dødelige skader, som i høj grad også afhænger af de dynamiske forhold under sammenstødet - så kør forsigtigt.
- Bær altid din styrthjelm og spænd den godt fast ved kørsel på motorcykel for bedst muligt at udnytte dens beskyttelsesevne.
- Bær aldrig halstørklæde under fastspændingsanordningen eller hat eller andet hovedtøj under selve hjelmen.
- Styrthjelmen dæmper støjen fra trafikken. Man skal dog altid sørge for at kunne høre de nødvendige lyde, såsom horn og sirener.
- Hold styrthjelmen på afstand af varmekilder, som for eksempel lyd-potten, opbevaringsrummet til bagage eller i førerhuset på et transportmiddel.
- Der må under ingen omstændigheder foretages ændringer på styrthjelmen (heller ikke delvise ændringer). Anvend udelukkende tilbehør og/eller originale reservedele, der passer til den specifikke styrthjelm.
- Skader på styrthjelmen, som følge af en ulykke, kan ikke altid ses, og derfor skal den altid udskiftes, hvis den har været udsat for et kraftigt stød.
- I tvivlstilfælde hvad angår styrthjelmens sikkerhed, bør den ikke anvendes, og man skal henvende sig til en autoriseret forhandler for at få hjelmen efterset.

• VALG AF STYRTHJELM

Størrelse:

- For at finde den korrekte størrelse bør du prøve hjelme med forskellige mål og derefter vælge den, som passer bedst til din hovedform, som sidder perfekt og stabilt efter fastspændingen og som samtidig garanterer dig en god komfort.
- Hvis styrthjelmen er alt for stor, kan den falde ned over øjnene og dreje rundt om hovedet under kørslen.
- Behold hjelmen på i nogle minutter og mærk efter, at den ikke trykker nogle steder, hvilket på længere sigt kan medføre smerter eller hovedpine.

Test af størrelsen:

- Tag hjelmen på og spænd remmen godt fast, og prøv at tage hjelmen af som vist på tegningen (Fig. A). I tilfælde af en ulykke vil de påvirkende kræfter og de forskellige retninger, hvori disse kræfter virker, kunne medføre drejning af hjelmen og mulighed for, at denne glider af hovedet, hvis den ikke er korrekt fastspændt.
- Styrthjelmen må ikke kunne dreje, bevæge sig frit eller tages af. I modsat fald skal man justere længden på remmen eller benytte en anden størrelse hjelm. Gentag testen.

Fastspændingssystem:

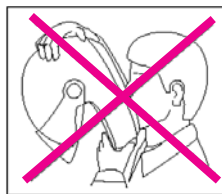
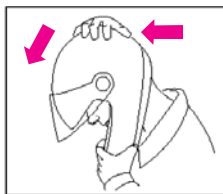
- Fastspændingssystemet (remmen) har en standardlængde. Inden brug skal man sikre sig, at længden er justeret korrekt.
- Kontrollér altid, at remmen er godt fastspændt og ikke snoet, så den sidder ordentligt fast. Inden man kører, skal man altid kontrollere, at remmen ikke er snoet under hagen og at den er trukket så langt tilbage mod halsen som muligt, uden at det føles ubehageligt.
- Remmen skal strammes, så det stadig er muligt at trække vejret frit og synke normalt, men man skal ikke kunne få en finger ind mellem remmen og halsen.
- **Advarsel:** Knappen på remmen har udelukkende til opgave at forhindre, at enden af remmen hænger ned, når den er fastgjort korrekt.

• VISIR

- Hvis visiret er beskadiget eller har revner, der reducerer udsynet, er det sandsynligt at også den beskyttende overfladebehandling har taget skade, og derfor skal visiret udskiftes.
- Anvend ikke klæbemidler og lak.
- Visiret kan kun anvendes med den styrthjelm model, som det er udviklet til.

• VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

- Skader på styrthjelmen, som følge af en ulykke, kan ikke altid ses, og derfor skal hjelmen altid udskiftes, hvis den har været udsat for et kraftigt stød.
- **Advarsel:** Styrthjelmen og visiret kan blive så alvorligt beskadiget ved brug af nogle almindelige midler, at skaden bliver synlig. Ved rengøring af hjelmen og visiret, må man udelukkende anvende lunken vand og neutral sæbe. Lad hjelmen tørre ved stuetemperatur, og undgå at udsætte den for direkte solstråler og/eller varmekilder.
- **Advarsel:** Anvend aldrig benzin, fortyndervæske, benzol, opløsningsmidler eller andre kemikalier, som kan:
 - påføre uoprettelig skade på styrthjelmen,
 - ændre de optiske egenskaber, reducere de mekaniske egenskaber og beskadige den beskyttende overfladebehandling på visiret.

Fig. A

BRUGERVEJLEDNING

• VISIRAFMONTERING

- 1 Løft og fjern sikkerhedsdækslet fra spændskiven som illustreret i figur 1A. Drej spændskiven 90° mod den forreste del af hjelmen (se Fig. 1B).
- 2 Tag spændskiven ud af hjelmen ved at trække den mod hjelmens yderside således at spændskivens interne bajonet "A" slipper fri af visirmekanismens sæde (jfr. Fig. 2).
- 3 Gentag de forudgående handlinger på højre side af hjelmen.
- 4 Tag visiret af hjelmen ved at tage fat om visirets yderside og deformere det imod hjelmens yderside, således at hullet i visiret "B" slipper løs fra visirmekanismen og så visirets interne tap "C" kommer ud af det relevante sæde i mekanismen (jfr. Fig. 3).

• VISIRMONTERING

- 1 Placér visiret på den venstre visirmekanisme og sørg for at den interne tap "C" på visiret sættes på udfør visirmekanismens underside og hullet "B" på selve mekanismens runde rille (jfr. Fig. 3).
- 2 Placér spændskiven i venstre side på visirmekanismen og sæt den interne bajonet "A" i det tilsvarende sæde på sidemekanismen (Jfr. Fig. 2).
- 3 Drej spændskiven 90° mod hjelmens forside. Tryk spændskiven indad på hjelmen, for at udføre denne handling. Fastgør spændskiven ved at indsætte sikkerhedsdækslet (se Fig.1A). Kontroller, at dækslet sidder fast på spændskiven.
- 4 Gentag de forudgående handlinger på højre side af hjelmen.

VÆR OPMÆRKSOM!!!

- Kontrollér at systemet fungerer korrekt. Åbn og luk visiret og kontrollér at dette holdes på plads af mekanismen i de relevante positioner.
- Anvend ikke hjelmen uden at have monteret visiret korrekt.
- Hvis visirets åbne- og lukkemekanisme ikke fungerer korrekt eller er beskadiget, skal man rette henvendelse til en autoriseret Nolan forhandler.

• VISION PROTECTION SYSTEM (VPS)

Det nye og eksklusive interne system Vision Protection System (VPS) er en solskærm, trykt i **LEXAN®** og ridsebehandlet, som er nem og behagelig at anvende: Man skal blot sænke det for at åbne det eller hæve det for at fjerne det fra synsfeltet. Det er nyttigt i mange situationer, f.eks. på lange ture uden for byen eller til korte ture i byen.

Det nye låsesystem gør det også muligt at afmontere eller montere solskærmen uden brug af værktøjer, når det skal rengøres eller vedligeholdes.

Sådan virker VPS-systemet

VPS-mekanismen gør det muligt, med en simpel bevægelse, at åbne solskærmen ved at sænke den, indtil visirets synsfelt er delvist dækket og er dermed bestemmende for, hvor meget lys der må komme ind. VPS-systemet kan, til hver en tid med en simpel bevægelse

se og uafhængigt af visiret, slås fra og dermed hurtigt hæves, således at den almindelige sigtbarhed og beskyttelse, som styrthjelmens godkendte visir giver, genoprettes. Skub cursoren mod hjelmens underside (Fig.4A), indtil der lyder et klik, som bekræfter at cursoren og VPS-systemet er anbragt korrekt, for at slå VPS-systemet fra. Skub cursoren opad (Fig.4B), indtil der lyder et klik, som bekræfter at cursoren og VPS-systemet er anbragt korrekt, for at aktivere VPS-systemet. VPS-systemet er desuden konstrueret således, at det let og hurtigt kan tages af styrthjelmene uden anvendelse af værktøj.

Forholdsregler ved brug

I de nuværende godkendte standarder (ECE22-05) fastslås det, at minimum for transmission af lys gennem visirerne skal være større end 80% under nattekørsel og således ikke mindre end 50% ved kørsel om dagen. Dette gør, at man oftere, for ikke at sige altid, i forhold til anvendelse af godkendte visirer, skal anvende solbriller, som har en transmission langt under 50%, ved kørsel om dagen, hvis vejret eller omgivelserne frembringer et særligt lys, f.eks. hvis solen skinner meget kraftigt, for at sørge for, at øjnene ikke for hurtigt bliver trætte under lange køreture eller, at man bliver direkte blændet. Anvendelsen af solbriller gør det særlig besværligt at foretage nogle pludselige manøvre som følge af, at man hurtigt har brug for den synsvidde, som styrthjelmens visir kan give, hvilket f.eks. kunne være tilfældet i en tunnel eller hvis der generelt skulle være nogle kortvarige ændringer af lysforholdene. Med VPS-systemets funktionsmekanisme gøres dette meget simpelt.

VÆR OPMÆRKSOM

- VPS-systemet må kun anvendes om dagen under forhold som beskrevet ovenfor.
- VPS-systemet SKAL være slået fra om natten og/eller under forhold med nedsat sigtbarhed.
- Kontrollér altid at VPS-systemet er anbragt passende efter de forskellige meteorologiske – miljømæssige forhold og/eller ovennævnte brugsforskrifter.
- Vi anbefaler, at VPS-systemet kun anvendes sammen med godkendte seriefremstillede visirer, som har en transmissionsværdi, der er større end 80%.
- VPS-systemet er ikke et alternativ til den beskyttelse visiret yder.
- Kontrollér at VPS-systemet er rent og fungerer korrekt, således at aktivering heraf ikke forårsager ridser og/eller unormal slidage på selve VPS-systemet.
- For vedligeholdelse og rengøring af VPS-systemet og visiret henvises til det relevante afsnit i brugsanvisningen til styrthjelmene.
- Antifog/antiscratch behandlingen af VPS-systemet mindsker tildugningsproblemer i betydeligt omfang. Under vedvarende dårlige vejrforhold og/eller omgivende forhold kan der dog opstå tildugning og/eller dannelse af kondens på VPS'en, hvilket kan medføre dårlig og/eller nedsat sigtbarhed. I sådanne tilfælde skal VPS'en ikke anvendes.
- I regnvejr og ved direkte kontakt med regndråber på VPS med antifog/antiscratch behandling kan det hurtigt medføre uklart syn og dermed nedsat sigtbarhed. I sådanne tilfælde skal VPS'en ikke anvendes.

- Den særlige antifog behandling af VPS-systemet er generelt følsomt over for høje temperaturer eller varmekilder. Under sådanne forhold kan der ved kontakt med andre materialer dannes ringe eller pletter. I sådanne tilfælde anbefales det (f.eks. i bagagerummet på varme dage), at sikre sig, at visiret ikke kommer i kontakt med andre materialer.

AFMONTERING AF VPS

VPS-systemet tages af hjelmen ved at åbne og afmontere hjelmens visir og sænke VPS-systemet ved at skubbe cursoren mod hjelmens overside (Fig. 4 B).

Tag fat om VPS-systemets centrale del, tryk den let mod hjelmens inderside og træk samtidig VPS-systemet nedad, indtil den øvre låsetand trækkes ud af kappen (Fig. 5).

Tag fat om den venstre del af VPS-systemet og træk det mod hjelmens yderside (Fig. 6), mens låsetanden i kappesædet trykkes.

Gentag samme handling på venstre side af hjelmen.

MONTERING AF VPS

VPS-systemet monteres ved at åbne eller afmontere hjelmens visir og kontrollere at sidecursoren er anbragt i den høje position (Fig. 4B).

Sæt VPS-systemets venstre spids i venstre sidestyreskinne så låsetanden fastholdes i kappesædet.

Gentag samme handling i højre side (Fig. 6).

Tryk VPS-systemet let mod hjelmens inderside i nærheden af den øvre låsetand og skub samtidig VPS-systemet ind i sædet mellem den udvendige og den indvendige kappe (Fig. 5)

Skub VPS-systemet opad og kontrollér at sidecursoren forskydes mod hjelmens overside (Fig. 4B).

Kontrollér at VPS-systemet fungerer korrekt ved at flytte venstre sidecursor ned (Fig. 4A) og op (Fig. 4B) indtil låsepunkternes hak mærkes i de tilsvarende positioner.

Om nødvendigt gentages ovennævnte fremgangsmåde.

- Hvis visirets eller VPS-systemets åbne- og lukkemekanisme ikke fungerer korrekt eller er beskadiget, skal man rette henvendelse til en autoriseret Nolan-forhandler.
- Anvend ikke hjelmen uden at have monteret VPS-systemet korrekt.

VÆR OPMÆRKSOM

- VPS-systemet er ikke et alternativ til den beskyttelse visiret yder.

• KOMFORTABELT, UDSKIFTELT INDTRÆK

1 AFMONTERING

1.1 Åbn hageremmen (jfr. de relevante anvisninger), træk den forreste del af venstre kindpude ind mod hjelmens midte og træk hageremmens venstre rem ud af kindpudens fæstepunkt (Fig. 7). Gentag samme handling på højre rem og kindpude.

1.2 Afhægt nakkepolstringens øje fra rammen, der er fastgjort på den udvendige kappe (Fig. 8).

- 1.3 Løsn fastgøringsbagklappen i venstre side fra holderen, der er fastgjort til den indre kappe, ved at bøje kappens lister en smule og trække forsigtigt i det komfortable indtræk ved nakken i indadgående retning (Fig. 9).
Benyt efterfølgende samme fremgangsmåde for den midterste klap og bageste klap i højre side.
- 1.4 Hold fat om den forreste, venstre del af kappen og træk den opad for at frigøre kappens klap fra holderen, der er fastgjort til den indvendige flamingokappe (Fig. 10).
Gentag fremgangsmåden på frontklappen og klappen i højre side.
- 1.5 Tag den indvendige hætte helt ud af hjelmen.

2 MONTERING

- 2.1 Placer hættens i hjelmen, så den slutter helt tæt mod bunden.
- 2.2 Sæt frontklappen i venstre side i sædet på holderen, der er fastgjort på den indvendige flamingokappe, og skub den nedad, så den hægtes helt på plads (Fig. 10).
Benyt samme fremgangsmåde med den midterste frontklap og klappen i højre side.
- 2.3 Sæt hættens højre, midterste og venstre bagklapper i de relevante sæder på holderen i nakkeområdet (Fig. 9). For at gøre dette deformeres kappens lister let og klapperne skubbes ind til de sidder helt fast i holderne.
- 2.4 Sæt øjet på nakkestøtten fast til strukturen, som er fastgjort til den udvendige kappe (Fig. 8), mens man kontrollerer at det centrale hul på selve strukturen forbliver frit.

N. B.: Kontrollér, at hættens forreste område er monteret korrekt, og sænk VPS-systemet, som skal kunne bevæges frit. I modsat fald gentages punkt 1.4 og 2.2.

- 2.5 Sæt hageremmens venstre rem på venstre kindpudéfæstepunkt, ved at trække den med hjelmens midte. Tryk herefter på kindpudens indtræk udfor fæsteknappen på bagsiden og sæt den fast i strukturens påsætningspunkt, der er fastgjort til kappen (Fig. 7).

VÆR OPMÆRKSOM!!!

- Tag kun indtrækket ud, når det skal rengøres eller vaskes.
- Hjelmen må under ingen omstændigheder anvendes, hvis man ikke har sat indtrækket og puderne fuldstændigt og rigtigt på igen.
- Vask skal udføres forsigtigt i hånden og kun med mild sæbe og vand, der ikke er mere end 30° C varmt.
- Skyl efter med koldt vand og lad tørre ved stuetemperatur på et sted, som er beskyttet mod direkte sollys.
- Det komfortable indtræk må aldrig vaskes i vaskemaskine.
- Flamingoen inden i hjelmen er et materiale, som er meget deformerbart, og det har til formål at absorbere stød ved deformation og delvis ødelæggelse af hjelmens dele.

- Rengør kun med en fugtig klud og lad tørre ved stuetemperatur på et sted, som er beskyttet mod direkte sollys.
- Undgå at foretage nogen form for ændringer eller indgreb på de indre flamingo-dele.
- Anvend aldrig værktøjer ved udførelse af ovennævnte punkter.

SIDEPLADER

(medfølgende eller disponible som ekstraudstyr til hjelmfinish i tilfælde, hvor den anvendes uden visir)

- 1 Gentag trin 1,2,3 og 4 i afsnittet vedrørende visirafmontering.
- 2 Løft visirmekanismens deformerbare afsnit "D" i venstre side (Fig. 11), tag den ud af kappen og sørg for ikke at miste visirmekanismens drivfjeder på bagsiden af samme.
- 3 Sæt tænderne på venstre sideplade i fordybningen på visirmekanismen og tryk den herefter i retning af hjelmens midte udfor den deformerbare tand "D" (Fig. 12).
- 4 Gentag de forudgående handlinger på højre side af hjelmen.
Visiret genmonteres ved at tage sidepladerne af (jfr. trin 2), genmontere visirmekanismerne (jfr. trin 3) og selve visiret (jfr. afsnittet om visirmontering).

NB.: visirmekanismerne og sidepladerne til højre side, der identificeres med "R", er anderledes end dem til venstre side, "L".

VÆR OPMÆRKSOM!!!

Hvis hjelmen benyttes uden visir skal kappens visirmekanismer afmonteres og sidepladerne bør altid monteres.

• FRONTSTYKKE

(Medfølgende eller disponibel som ekstraudstyr)

1 FRONTSTYKKEMONTERING

- 1.1 Gentag trin 1,2,3 og 4 i afsnittet vedrørende visirafmontering.
- 1.2 Placér frontstykket på venstre visirmekanisme og sørg for at sætte frontstykkets interne tap "C" i udfor visirmekanismens underside og hullet "B" på selve mekanismens runde rille (jfr. Fig. 13).
- 1.3 Placér spændskiven i venstre side på visirmekanismen og sæt den interne bajonet "A" i det tilsvarende sæde på sidemekanismen (Jfr. Fig. 14).
- 1.4 Drej 90° i retning af hjelmens bagside (jfr. Fig. 15). Tryk spændskiven indad på hjelmen, for at udføre denne handling. Fastgør spændskiven ved at indsætte sikkerhedsdækslet (se Fig. 1A). Kontroller, at dækslet sidder fast på spændskiven.
- 1.5 Gentag de forudgående handlinger på højre side af hjelmen.

VÆR OPMÆRKSOM!!!

- Anvend ikke hjelmen uden at have monteret frontstykket korrekt.
- Hvis visirets åbne- og lukkemekanisme ikke fungerer korrekt eller er beskadiget, skal man rette henvendelse til en autoriseret Nolan forhandler.

2 FRONTSTYKKEAFMONTERING

- 2.1 Løft sikkerhedsdækslet fra spændskiven som illustreret i figur 1A. Drej spændskiven 90° mod den forreste del af hjelmen (se Fig. 1B).
- 2.2 Tag spændskiven ud af hjelmen ved at trække den mod hjelmens yderside således at spændskivens interne bajonet "A" slipper fri af visirmekanismens sæde (jfr. Fig. 14).
- 2.3 Gentag de forudgående handlinger på højre side af hjelmen.
- 2.4 Tag frontstykket af hjelmen ved at tage fat om frontstykkets yderside og deformere det imod hjelmens yderside, således at hullet i visiret "B" slipper løs fra visirmekanismen og så frontstykkets interne tap "C" kommer ud af det relevante sæde i mekanismen (jfr. Fig. 13).
- 2.5 Gentag trin 1,2,3 og 4 i afsnittet vedrørende visirmontering.

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ... για την αγορά του νέου σας κράνους.

Το design, η εργονομία, η άνεση, το περιορισμένο βάρος του, η αεροδυναμικότητα, οι απλοί και λειτουργικοί χειρισμοί, όλα έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για την επίτευξη ενός μοντέρνου προϊόντος με μέγιστες επιδόσεις, σε θέση να ικανοποιεί ακόμη και τις πλέον υψηλές απαιτήσεις ως προς την ασφάλεια και την άνεση.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ και ΚΑΝΟΝΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

• ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

- Διάβασε το βιβλίο αυτό και όλα τα άλλα έγγραφα που συμπεριλαμβάνονται πριν χρησιμοποιήσεις το κράνος σου καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες που θα σε βοηθήσουν να χρησιμοποιήσεις με τον καλύτερο δυνατό τρόπο το κράνος, με πλήρη ασφάλεια και ευκολία.
- Η μη τήρηση των οδηγιών αυτών θα μπορούσε να μειώσει την προστασία που παρέχεται από το κράνος και άρα την ασφάλειά σου.

• ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ

- Το κράνος έχει σχεδιαστεί ειδικά για μοτοσυκλετική χρήση, για το λόγο αυτό δεν εξασφαλίζει την ίδια προστασία για διαφορετική χρήση από την προβλεπόμενη.
- Σε περίπτωση ατυχήματος, το κράνος είναι ένα στοιχείο προστασίας που επιτρέπει τον περιορισμό των τραυματισμών και των σωματικών βλαβών στο κεφάλι. Αλλά ωστόσο, δεν είναι σε θέση από μόνο του να περιορίσει τους κινδύνους σοβαρών και/ή θανατηφόρων τραυματισμών, οι οποίοι εξαρτώνται από την ειδική δυναμική της σύγκρουσης, ως εκ τούτου οδήγησε με σύνεση
- Φόρα πάντα το κράνος σου καλά δεμένο κατά την οδήγηση μοτοσυκλετών, έτσι ώστε να μπορείς να εκμεταλλευτείς όλη την προστασία που σου προσφέρει.
- Μη φοράς ποτέ εσάρπες κάτω από το σύστημα πρόσδεσης ή καπέλα κάτω από το κράνος.
- Το κράνος μπορεί να αμβλύνει τους θορύβους της κίνησης. Πάντως, σε κάθε περίπτωση, βεβαιώσου ότι ακούς καλά όλους τους απαραίτητους ήχους όπως κλάξον και σειρήνες έκτακτης ανάγκης.
- Κράτα το πάντα μακριά από πηγές θερμότητας, όπως για παράδειγμα η εξάτμιση, ο χώρος του μοπαούλου ή μέσα στον εσωτερικό χώρο ενός μέσου μεταφοράς.
- Μην τροποποιείτε και/ή μην επεμβαίνετε στο κράνος (ακόμη και μόνον εν μέρει) για κανένα λόγο. Χρησιμοποίησε μόνο γνήσια εξαρτήματα και/ή ανταλλακτικά κατάλληλα για το δικό σου ειδικό μοντέλο κράνους.
- Φυθорές στο κράνος, που μπορούν να προκληθούν από τυχαίες πτώσεις, δεν είναι πάντα εμφανείς. Κάθε κράνος που έχει υποστεί κάποιο βίαιο χτύπημα πρέπει να αντικαθίσταται.
- Σε περίπτωση αμφιβολιών σχετικά με την ακεραιότητα και την ασφάλεια του κράνους, μην το χρησιμοποιείς και απευθύνσου σε έναν εξουσιοδοτημένο πωλητή, για να το ελέγξει.

• ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ

Μέγεθος:

- για να βρεις το σωστό μέγεθος, φόρεσε κράνη διαφορετικού μεγέθους, και επέλεξε αυτό που νιώθεις σταθερά στη θέση του, αλλά με πλήρη άνεση.
- ένα κράνος πολύ μεγάλο μπορεί να κατέβει μέχρι το σημείο που να καλύψει τα μάτια, ή μπορεί να στραφεί στο πλάι κατά την οδήγηση.
- κράτησέ το στο κεφάλι σου για μερικά λεπτά και βεβαιώσου ότι δεν υπάρχουν περιοχές πίεσης, που μετά από αρκετό διάστημα μπορούν να προκαλέσουν μούδιασμα ή πονοκέφαλο.

Ολίσθηση του κράνους:

- φορώντας το κράνος και με το λουράκι καλά δεμένο, δοκίμασε να βγάλεις το κράνος όπως φαίνεται στην εικόνα (Εικ. Α). Πράγματι, σε περίπτωση ατυχήματος, οι προσκρούσεις που

λαμβάνονται από διαφορετικές κατευθύνσεις, τείνουν να βγάλουν το κράνος από το κεφάλι.
 - το κράνος δεν πρέπει να στρέφεται, να κινείται ελεύθερα στο κεφάλι ή να βγαίνει γλιστρώντας.
 Σε αντίθετη περίπτωση ρύθμισε το μήκος του λουριού ή άλλαξε το μέγεθος του κράνους.
 Επανάλαβε και πάλι το τεστ.

Σύστημα συγκράτησης:

- το σύστημα συγκράτησης (λουράκι) ρυθμίζεται με ένα στάνταρ μήκος της σειράς παραγωγής, πριν το χρησιμοποιήσεις έλεγξε τη σωστή προ-ρύθμιση.
- να βεβαιώνεται πάντα ότι το λουράκι είναι καλά δεμένο και σφιχτό έτσι ώστε να κρατά σταθερό το κράνος επάνω στο κεφάλι.. Σε κάθε περίπτωση, πριν ξεκινήσεις, να βεβαιώνεται ότι το λουράκι είναι σφιγμένο καλά κάτω από το πηγούνι, όσο πιο πίσω γίνεται προς το λαιμό, αλλά χωρίς να είναι άβολο.
- η σωστή θέση του λουριού πρέπει να σου επιτρέπει μία κανονική αναπνοή και κατάποση, αλλά χωρίς να μπορεί να περνά ένα δάχτυλο ανάμεσα στο λουράκι και το λαιμό.
- **Προσοχή:** το κουμπί που ενδεχομένως υπάρχει επάνω στο λουράκι έχει αποκλειστικά τη λειτουργία να εμποδίσουν το ανέμισμα της άκρης του λουριού, αφού έχει προσδεθεί σωστά.

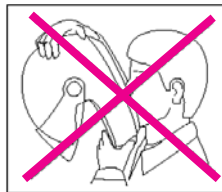
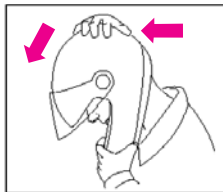
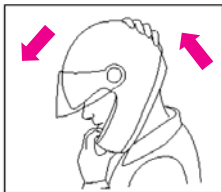
• ΠΡΟΣΩΠΙΔΑ

- Εάν η προσωπίδα έχει φθαρεί και παρουσιάζει έντονες γρατσουνιές που μειώνουν την ορατότητα, είναι πιθανόν να έχει επηρεαστεί η προστατευτική επεξεργασία, και ως εκ τούτου η προσωπίδα πρέπει να αντικατασταθεί.
- Μην εφαρμόζετε αυτοκόλλητα και βερνίκια.
- Η προσωπίδα μπορεί να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά για το μοντέλο του κράνους για το οποίο έχει σχεδιαστεί.

• ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Φθορές στο κράνος, που μπορεί να έχουν προκληθεί από τυχαίες πτώσεις, δεν είναι πάντα εμφανή. Κάθε κράνος που έχει υποστεί κάποιο βίαιο χτύπημα πρέπει να αντικαθίσταται.
- **Προσοχή:** το κράνος και η προσωπίδα μπορούν να υποστούν σοβαρή βλάβη από ορισμένες κοινές ουσίες χωρίς να είναι εμφανής η ζημία. Για τις εργασίες καθαρισμού του κράνους και της προσωπίδας, χρησιμοποίησε μόνο χλιαρό νερό και ουδέτερο σαπούνι, στέγνωσε σε θερμοκρασία περιβάλλοντος, μακριά από τον ήλιο και/ή από πηγές θερμότητας.
- **Προσοχή:** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, διαλυτικό, βενζόλιο, διαλυτικά ή άλλες χημικές ουσίες γιατί μπορεί:
 - να προκαλέσουν ανεπανόρθωτη ζημία στο κράνος
 - να τροποποιήσουν τις οπτικές ιδιότητες, να μειώσουν τις μηχανικές ιδιότητες και να εξασθενίσουν την προστατευτική επεξεργασία της προσωπίδας.

Εικ. Α



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

● ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΖΕΛΑΤΙΝΑΣ

- 1 Ανασηκώστε και αφαιρέστε το καπάκι ασφαλείας από τον περιστρεφόμενο πείρο, όπως φαίνεται στην εικόνα 1Α· γυρίστε τον περιστρεφόμενο πείρο κατά 90° προς το εμπρός μέρος του κράνους (βλέπε Εικ. 1B).
- 2 Αφαιρέστε τον περιστρεφόμενο πείρο από το κράνος τραβώντας τον προς το εξωτερικό του κράνους έτσι ώστε η εσωτερική μπαγιονέτα "Α" του περιστρεφόμενου πείρου να βγει από την έδρα του μηχανισμού της ζελατίνας (βλέπε Εικ. 2).
- 3 Επαναλάβετε τις προηγούμενες ενέργειες στη δεξιά πλευρά του κράνους.
- 4 Αφαιρέστε τη ζελατίνα από το κράνος πιάνοντας το πλαιϊνό άκρο της ζελατίνας και παραμορφώνοντάς την προς το εξωτερικό μέρος του κράνους έτσι ώστε η οπή "Β" της ζελατίνας να αποσυνδεθεί από το μηχανισμό της ζελατίνας και ο πείρος "C" στο εσωτερικό της ζελατίνας να βγει από την αντίστοιχη έδρα του μηχανισμού (βλέπε Εικ. 3).

● ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΖΕΛΑΤΙΝΑΣ

- 1 Τοποθετήστε τη ζελατίνα στον αριστερό μηχανισμό ζελατίνας φροντίζοντας να περάσετε τον εσωτερικό πείρο "C" της ζελατίνας σε αντιστοιχία με το κάτω μέρος του μηχανισμού ζελατίνας και την οπή "Β" στην κυκλική προεξοχή του ίδιου του μηχανισμού (βλέπε Εικ. 3).
- 2 Τοποθετήστε τον πλευρικό αριστερό περιστρεφόμενο πείρο στον μηχανισμό της ζελατίνας και περάστε την εσωτερική μπαγιονέτα "Α" στην αντίστοιχη έδρα του πλευρικού μηχανισμού (βλέπε Εικ. 2).
- 3 Γυρίστε κατά 90° προς το πίσω μέρος του κράνους. Για να κάνετε το χειρισμό πηγήστε τον περιστρεφόμενο πείρο προς το εσωτερικό του κράνους. Σταθεροποιήστε τον περιστρεφόμενο πείρο τοποθετώντας το καπάκι ασφαλείας (βλέπε Εικ. 1Α). Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι είναι κουμπωμένο σταθερά στον περιστρεφόμενο πείρο.
- 4 Επαναλάβετε τις προηγούμενες ενέργειες στη δεξιά πλευρά του κράνους.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

- Ελέγξτε ότι το σύστημα λειτουργεί σωστά. Ανοίξτε και κλείστε τη ζελατίνα ελέγχοντας ότι αυτή συγκρατείται από το μηχανισμό στις αντίστοιχες θέσεις.
- Μην χρησιμοποιείτε το κράνος χωρίς να έχετε τοποθετήσει σωστά τη ζελατίνα.
- Εάν οι μηχανισμοί ανοίγματος και κλεισίματος της ζελατίνας παρουσιάζουν δυσλειτουργίες ή βλάβες, απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο πωλητή Nolan.

● VISION PROTECTION SYSTEM (VPS)

Το νέο και αποκλειστικό εσωτερικό Vision Protection System (VPS) είναι ένα αντιθαμπωτικό προκάλυμμα σχηματισμένο από **LEXAN®** και με αντιχαρρακτική επεξεργασία, απόλυτα κατάλληλο στη χρήση του: αρκεί να το κατεβάσετε για να το ενεργοποιήσετε ή να το σηκώσετε για να το αποκλείσετε από το οπτικό πεδίο. Είναι χρήσιμο σε όλες τις καταστάσεις, στις μεγάλες διαδρομές εκτός πόλης ή για μικρές διαδρομές εντός της πόλης.

Το καινοτόμο σύστημα σύνδεσης, επιτρέπει επίσης την αποσυναρμολόγηση και συναρμολόγηση του αντιθαμπωτικού προκαλύμματος χωρίς τη βοήθεια εργαλείων για τις τακτικές επεμβάσεις συντήρησης και καθαρισμού.

Λειτουργία του VPS

Ο μηχανισμός του VPS επ ιτρέπ ει, με μία απ λή κίνηση, την ενεργοποίηση του αντιθαμπ ωτικού π ροκαλύμματος κατεβάζοντάς το μέχρι το σημείο π ου να καλύπ τει εν μέρει το οπ τικό π εδίο της ζελατίνας, καθορίζοντας την επ ιθυμητή μείωση της διαπερατότητας του φωτός. Ανά π άσα στιγμή, π άντα με μια απ λή κίνηση και ανεξάρτητα απ ό τη ζελατίνα, το VPS μπ ορεί να απ ενεργοπ οηθεί στη συνέχεια και να σηκωθεί γρήγορα μέχρι το σημείο επ αναφοράς των κανονικών συνθηκών ορατότητας και π ροστασίας π ου π αρέχονται απ ό την εγκεκριμένη ζελατίνα του κράνους.

Για να απ ενεργοπ οηήσετε το VPS σπ ρώξτε τον ολισθητήρα π ρος το κάτω μέρος του κράνους (Εικ. 4Α) μέχρι να ακούσετε το κλικ π ου επ ιβεβαιώνει τη σωστή τοπ οθέτηση του ολισθητήρα και του VPS.

Για να ενεργοπ οηήσετε το VPS σπ ρώξτε τον ολισθητήρα π ρος τα π άνω (Εικ. 4Β) μέχρι να ακούσετε το κλικ π ου επ ιβεβαιώνει τη σωστή τοπ οθέτηση του ολισθητήρα και του VPS. Το VPS έχει κατασκευαστεί έτσι ώστε να απ οσυναρμολογείται απ ό το κράνος με τρόπο απ λό, γρήγορο και χωρίς να είναι απ αραιήτη η χρήση εργαλείων.

Προφυλάξεις κατά τη χρήση

Οι τρέχουσες π ροδιαγραφές (ECE22-05) ορίζουν ότι τα ελάχιστα επ ίπεδα φωτεινής διαπερατότητας των ζελατινών π ρέπ ει να είναι μεγαλύτερα του 80% κατά τη νυχτερινή οδήγηση και σε κάθε περίπ τωση όχι μικρότερα του 50% κατά την οδήγηση την ημέρα. Αυτό καθιστά π ολύ συχνή, για να μην π ούμε σχεδόν υπ οχρεωτική, την π ροσφυγή στη χρήση γυαλιών ηλίου - π ου καθορίζουν μία επ ακόλουθη διαπερατότητα π ολύ μικρότερη απ ό το 50% - κατά την οδήγηση την ημέρα σε ιδιαίτερες μετεωρολογικές και π εριβαλλοντικές συνθήκες φωτός, για π αράδειγμα με δυνατή φωτεινότητα π ροκαλούμενη απ ό υψηλή ένταση και/ή π ρόπ τωση των ηλιακών ακτινών, με σκοπ ό να μειώνεται η κόπωση των ματιών κατά τις μεγάλες διαδρομές ή να μειώνεται ο κίνδυνος άμεσου θαμπ ώματος σε σχέση με τη χρήση μόνο των εγκεκριμένων ζελατινών. Ωστόσο η χρήση γυαλιών ηλίου καθιστά ιδιαίτερα δύσκολους τους ενδεχόμενους χειρισμούς έκτακτης ανάγκης π ου π ροέρχονται απ ό την ανάγκη να επ ανέλθει γρήγορα η μέγιστη ορατότητα π ου π αρέχεται απ ό την ζελατίνα του κράνους, όπ ως για π αράδειγμα συμβαίνει όταν μπ αίνει κανείς σε ένα τούνελ ή, γενικά, όταν π αρουσιάζονται αιφνίδιες μεταβολές της φωτεινότητας του π εριβάλλοντος. Χάρη στο μηχανισμό λειτουργίας του, στην π ερίπ τωση του VPS, οι χειρισμοί αυτοί αντίθετα είναι απ λοπ οημένοι.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Το VPS μπ ορεί να ενεργοπ οηθεί μόνο την ημέρα και στις συνθήκες π εριβάλλοντος π ου π εριγράφηκαν π αραπ άνω.
- Το VPS ΠΡΕΠΕΙ να απ ενεργοπ οιείται τη νύχτα και/ή σε συνθήκες ανεπ αρκούς ορατότητας.
- Να βεβαιώσετε π άντα ότι η τοπ οθέτηση του VPS είναι κατάλληλη για τις διάφορες μετεωρολογικές-π εριβαλλοντικές συνθήκες και/ή σύμφωνη με τις συστάσεις ως π ρος τη χρήση του π ου έχουν π ροαναφερθεί.
- Συστήνουμε να χρησιμ οποιείτε το VPS μόνον και απ οκλειστικά σε συνδυασμό με την εγκεκριμένη ζελατίνα της σειράς, η οπ οία να έχει δηλαδή τιμή διαπερατότητας ανώτερη του 80%.

- Το VPS δεν αντικαθιστά την πιροστασία που παρέχει η ζελατίνα.
- Να βεβαιώσετε ότι το VPS είναι καθαρό και λειτουργεί σωστά έτσι ώστε ενεργοποιη-
ντας το VPS να μην πιροκαλούνται γρατσουνιές και/ή ανώμαλες φθορές στη ζελατίνα.
- Για τις εργασίες συντήρησης και καθαρισμού του VPS και της ζελατίνας δείτε το
ειδικό τμήμα του εγχειριδίου χρήσης του κράνους.
- Η επεξεργασία antifog/antiscratch (αντιομίχλης/αντιχάραξης) του VPS σας επιτρέπει
να μειώσετε σημαντικά το πρόβλημα θαμπώματος. Η συνέχεια μετεωρολογικών
και/ή περιβαλλοντολογικών συνθηκών ιδιαίτερα επικίνδυνες μπορεί όμως να προ-
καλέσει το θάμπωμα και/ή το σχηματισμό συμπυκνώματος στο VPS με συνακόλου-
θη μείωση της ορατότητας και/ή ευκρίνειας των εικόνων: σε αυτή την περίπτωση
πρέπει να απενεργοποιήσετε το VPS.
- Σε περίπτωση βροχής, η άμεση επαφή των σταγόνων νερού με το επεξεργασμένο VPS
antifog/antiscratch (αντιομίχλης/αντιχάραξης) προκαλεί μια γρήγορη μείωση της
ευκρίνειας των εικόνων με συνακόλουθη ανεπαρκή ορατότητα: σε αυτή την περι-
πτωση πρέπει να απενεργοποιήσετε το VPS.
- Η ειδική επεξεργασία antifog (αντιομίχλης) του VPS είναι γενικά ευαίσθητη στις συν-
θήκες ψηλής θερμοκρασίας ή στις πηγές θερμότητας. Σε αυτές τις περιπτώσεις
μπορούν να συμβούν μολύνσεις που οφείλονται στην επαφή με άλλα υλικά, που
παρουσιάζονται με το σχηματισμό φωτοστεφάνων ή λεκέδων. Σας συμβουλεύουμε,
σε αυτές τις περιπτώσεις (π.χ. στο κιβώτιο αποσκευών όταν κάνει πολύ ζέστη), να
βεβαιωθείτε ότι η ζελατίνα δεν παραμένει σε επαφή με άλλα υλικά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΤΟΥ VPS

Για να αφαιρέσετε το σύστημα VPS από το κράνος ανοίξτε ή αποσυναρμολογήστε τη
ζελατίνα του κράνους και κατεβάστε το VPS στη ρώνχοντας τον ολισθητήρα προς το
επίνω μέρος του κράνους (Εικ. 4 Β).

Πιάστε το κεντρικό μέρος του VPS, πιέστε το ελαφρά προς το εσωτερικό του κράνους
και ταυτόχρονα τραβήξτε το VPS προς τα κάτω μέχρι να βγάλετε το επίνω δόντι σύν-
δεσής του από το κέλυφος (Εικ. 5).

Πιάστε το επίνω δεξιό τμήμα του VPS και, πιάνοντας το ορατό δόντι σύνδεσης στην
έδρα του κελύφους, τραβήξτε το VPS προς το εξωτερικό τμήμα του κράνους (Εικ. 6).

Επαναλάβετε τον ίδιο χειρισμό στην ΑΠ επίνω του κράνους.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΤΟΥ VPS

Για να συναρμολογήσετε το σύστημα VPS ανοίξτε ή αποσυναρμολογήστε τη ζελατίνα
του κράνους και βεβαιωθείτε ότι ο επίνω ολισθητήρας είναι τοποθετημένος
επίνω (Εικ. 4Β). Τοποθετήστε το αριστερό άκρο του VPS στον αριστερό επίνω οδηγό
μέχρι να συνδεθεί το δόντι στην έδρα του κελύφους.

Επαναλάβετε τον ίδιο χειρισμό στην ΔΕ επίνω (Εικ. 6).

Πατήστε ελαφρά το VPS προς το εσωτερικό του κράνους κοντά στο επίνω δόντι σύν-
δεσής του και συγχρόνως στη ρώξτε το VPS στην έδρα που προβλέπεται μεταξύ εξω-
τερικού και εσωτερικού κελύφους (Εικ. 5).

Στη ρώξτε το VPS προς τα επίνω ελέγχοντας ότι ο επίνω ολισθητήρας μετατοπιζέ-
ται προς το επίνω μέρος του κράνους (Εικ. 4Β).

Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία του VPS μετακινώντας τον ΑΠ επίνω ολισθητήρα προς
τα κάτω (Εικ. 4Α) και προς τα επίνω (Εικ. 4Β) μέχρι να ακουστούν τα κλικ συγκράτησης
των αντίστοιχων θέσεων.

- Εάν είναι απ αραιίτητο, επ αναλάβετε τους χειρισμούς π ου π εριγράφονται π αραι άνω.
- Εάν οι μηχανισμοί ανοίγματος και κλεισίματος της ζελατίνας και/ή του VPS π αρουσιάζουν δυσλειτουργίες ή βλάβες, απ ευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο π ωλητή Nolan.
 - Μην χρησιμοποι οείτε το κράνος χωρίς να έχετε τοπ οθετήσει σωστά το VPS.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Το VPS δεν αντικαθιστά την π ροστασία π ου π αρέχει η ζελατίνα.

• ΑΠΟΣΠΩΜΕΝΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΕΠΕΝΔΥΣΗ ΑΝΕΣΗΣ

1 ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

- 1.1 Ανοίξτε το υπ οσιάγωνο (βλέπ ε σχετικές οδηγίες)· τραβήξτε το μπ ροστινό μέρος του αριστερού μάγουλου π ρος το εσωτερικό του κράνους και τραβήξτε το αριστερό λουράκι του υπ οσιάγωνου απ ό το άνοιγμα π ου υπ άρχει μάγουλο (Εικ. 7). Επ αναλάβετε τον ίδιο χειρισμό για το λουράκι και το δεξιό μάγουλο.
- 1.2 Απ οσυνδέστε το άνοιγμα του π ροστατευτικού του αυχένα απ ό το σκελετό π ου είναι στερεωμένος στο εξωτερικό κέλυφος (Εικ. 8).
- 1.3 Απ οσυνδέστε την πίσω γλωσσίτσα αριστερής στερέωσης απ ό το στήριγμα π ου είναι στερεωμένο στο εσωτερικό κέλυφος π αρμορφώνοντας ελαφρά το π αρέμβυσμα του άκρου του κελύφους και τραβώντας ελαφρά την επ ένδυση άνεσης π ρος τα μέσα, σε αντιστοιχία με τον αυχένα (Εικ. 9).
Στη συνέχεια επ αναλάβετε το χειρισμό και με την κεντρική γλωσσίτσα και με την πίσω δεξιά γλωσσίτσα.
- 1.4 Πιάστε την μπ ροστινή αριστερή ζώνη της κουκούλας και τραβήξτε την π ρος τα π άνω για να βγάλετε τη γλωσσίτσα της κουκούλας απ ό το στήριγμα π ου είναι στερεωμένο στο εσωτερικό κέλυφος του κράνους απ ό το ολυστερένιο (Εικ. 10), και στη συνέχεια επ αναλάβετε το χειρισμό και με τη μπ ροστινή κεντρική γλωσσίτσα και με τη δεξιά.
- 1.5 Αφαιρέστε εντελώς την κουκούλα απ ό το κράνος.

2 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

- 2.1 Περάστε σωστά την κουκούλα στο εσωτερικό του κράνους απ λώνοντάς την καλά στον π άτο.
- 2.2 Περάστε τη μπ ροστινή αριστερή γλωσσίτσα στην έδρα π ου υπ άρχει στη βάση π ου είναι στερεωμένη στο εσωτερικό κέλυφος απ ό π ολυστερένιο και ωθήστε την π ρος τα κάτω μέχρι να την συνδέσετε τελείως (Εικ. 10). Επ αναλάβετε στη συνέχεια το χειρισμό και με την κεντρική μπ ροστινή γλωσσίτσα και με τη δεξιά.
- 2.3 Περάστε την πίσω δεξιά, κεντρική και αριστερή γλωσσίτσα της κουκούλας στις αντίστοιχες έδρες της βάσης π ου βρίσκεται στη ζώνη του αυχένα (Εικ. 9). Για να εκτελέσετε το χειρισμό αυτό, π αρμορφώστε ελαφρά το π αρέμβυσμα της άκρης του κελύφους και ωθήστε τις γλωσσίτσες μέχρι να τις συνδέσετε τελείως στη βάση.
- 2.4 Συνδέστε το άνοιγμα του π ροστατευτικού του αυχένα στο σκελετό π ου είναι στερεωμένος στο εξωτερικό κέλυφος (Εικ. 8), ελέγχοντας ότι μένει ελεύθερη η κεντρική οπ ή του σκελετού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ελέγξτε τη σωστή συναρμολόγηση της μπ ροστινής ζώνης της κουκούλας σηκώνοντας και κατεβάζοντας το VPS η κίνηση του οπ οίου π ρέπ ει να είναι ελεύθερη. Σε αντίθετη π ερίπτωση επ αναλάβετε τους χειρισμούς 1.4 και 2.2.

2.5 Περάστε το αριστερό λουράκι του υπ οσιάγωνου στο άνοιγμα του αριστερού μάγουλου τραβώντας το προς το εσωτερικό του κράνους· στη συνέχεια, πιέστε την επ ένδυση του μάγουλου σε αντιστοιχία με το κουμπί σύνδεσης π ου βρίσκεται στο πίσω μέρος του συνδέοντάς το στην έδρα σύνδεσης του σκελετού π ου είναι στερεωμένος στο κέλυφος (Εικ. 7).

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

- Βγάλτε την επ ένδυση μόνον όταν είναι απ αραιήτη να την καθαρίσετε ή να την π λύνετε.
- Μην χρησιμοπ οιείτε π οτέ το κράνος χωρίς να έχετε επ ανατοπ οθετήσει π λήρως και σωστά την εσωτερική του επ ένδυση άνεσης και τα π ροστατευτικά π ου αντιστοιχούν στα μάγουλα.
- Π λύνετε απ αλά στο χέρι και χρησιμοπ οιείτε μόνο ουδέτερο σαπ ούνι και νερό στους 30° C max.
- Ξεβάλτε με κρύο νερό και στεγνώστε σε θερμοκρασία π εριβάλλοντος μακριά απ ό τον ήλιο.
- Η εσωτερική επ ένδυση άνεσης δεν π ρέπ ει να π λένεται π οτέ στο π λυντήριο.
- Το εσωτερικό π ολυστερένιο είναι ένα υλικό το οπ οίο μπ ορεί εύκολα να χάσει το σχήμα του και έχει ως σκοπ ό την απ ορρόφηση των χτυπ ημάτων με την αλλοίωσή του ή τη μερική καταστροφή του.
- Καθαρίστε χρησιμοπ οιώντας απ οκλειστικά ένα υγρό π ανί, και στη συνέχεια αφήστε να στεγνώσει σε θερμοκρασία π εριβάλλοντος μακριά απ ό τον ήλιο.
- Μην τροπ οπ οιείτε ή αλλοιώνετε με κανέναν τρόπο ο τα εσωτερικά εξαρτήματα απ ό π ολυστερένιο.
- Για να κάνετε τους χειρισμούς π ου π ροαναφέρονται μην χρησιμοπ οιείτε π οτέ εξαρτήματα και εργαλεία.

• Π ΛΕΥΡΙΚΕΣ Π ΛΑΚΕΤΕΣ

(διαθέσιμο στη σειρά π παραγωγής ή σαν π ροαιρετικό εξάρτημα για το αισθητικό φινίρισμα του κράνους σε π ερίπ τωση π ου χρησιμοπ οιηθεί χωρίς ζελατίνα)

1. Επ αναλάβετε τις ενέργειες 1, 2, 3 και 4 π ου αφορούν την π αράγραφο της απ ο- συναρμολόγησης ζελατίνας.
2. Σηκώστε το π αραμορφώσιμο "D" του μηχανισμού ζελατίνας στην αριστερή π λευρά (Εικ. 11) και αφαιρέστε το απ ό το κέλυφος φροντίζοντας να μην χάσετε τα ελατήρια ενεργοπ οίησης του μηχανισμού ζελατίνας π ου υπ άρχουν στο π ίσω μέρος του.
3. Περάστε τα δόντια της αριστερής π λευρικής π λακέτας στις εσοχές του μηχανισμού ζελατίνας και π ιέστε την στη συνέχεια π ρος το εσωτερικό του κράνους σε αντιστοιχία του π αραμορφώσιμου δοντιού "D" (Εικ. 12).
4. Επ αναλάβετε τις π ροηγούμενες ενέργειες στη δεξιά π λευρά του κράνους. Για να επ ανασυναρμολογήσετε τη ζελατίνα αφαιρέστε τις π λευρικές π λακέτες (βλέπ ε ενέργειες 2), επ ανασυναρμολογήστε τους μηχανισμούς της ζελατίνας (βλέπ ε ενέργειες 3) και την ίδια τη ζελατίνα (βλέπ ε ενέργειες της π παραγράφου συναρμολόγησης ζελατίνας).

Σημείωση: οι μηχανισμοί ζελατίνας και οι δεξιές π λευρικές π λακέτες, π ου επ ι- σημαίνονται με "R", είναι διαφορετικές απ ό τις αριστερές, "L".

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

Όταν θέλετε να χρησιμοποιήσετε το κράνος χωρίς ζελατίνα να αφαιρείτε π άντα τους μηχανισμούς της ζελατίνας απ ό το κέλυφος και να τοπ οθετείτε π άντα τις π λευρικές π λακέτες.

• ΓΕΙΣΟ

(Διαθέσιμη στη σειρά π αραγωγής ή σαν π ροαιρετικό εξάρτημα)

1 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΓΕΙΣΟΥ

- 1.1 Επ αναλάβετε τις ενέργειες 1, 2, 3 και 4 π ου αφορούν την π αράγραφο της απ ο- συναρμολόγησης ζελατίνας.
- 1.2 Τοπ οθετήστε το γείσο στον αριστερό μηχανισμό ζελατίνας φροντίζοντας να π ερά- σετε τον εσωτερικό π είρο "C" της ζελατίνας σε αντιστοιχία με το κάτω μέρος του μηχανισμού ζελατίνας και την οπ ή "B" στην κυκλική π ροεξοχή του ίδιου του μηχανισμού (βλέπ ε Εικ. 13).
- 1.3 Τοπ οθετήστε τον π λευρικό αριστερό π εριστρεφόμενο π είρο στον μηχανισμό της ζελατίνας και π εράστε την εσωτερική μπ αγιονέτα "A" στην αντίστοιχη έδρα του π λευρικού μηχανισμού (βλέπ ε Εικ. 14).
- 1.4 Γυρίστε κατά 90° π ρος το πίσω μέρος του κράνους (βλέπ ε Εικ. 15). Για να κάνετε την ενέργεια αυτή π ατήστε τον π εριστρεφόμενο π είρο π ρος το εσωτερικό του κράνους. Σταθεροποιήστε τον περιστρεφόμενο π είρο τοποθετώντας το καπάκι ασφαλείας (βλέπτε Εικ. 1Α). Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι είναι κουμπωμένο σταθερά στον περιστρεφόμενο π είρο.
- 1.5 Επ αναλάβετε τις π ροηγούμενες ενέργειες στη δεξιά π λευρά του κράνους.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

- Μην χρησιμοποιείτε το κράνος χωρίς να έχετε τοπ οθετήσει σωστά το γείσο.
- Εάν οι μηχανισμοί ανοίγματος και κλεισίματος της ζελατίνας π αρουσιάζουν δυσλειτουργίες ή βλάβες, απ ευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο π ωλητή Nolan.

2 ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΓΕΙΣΟΥ

- 2.1 Ανασηκώστε το καπάκι ασφαλείας από τον περιστρεφόμενο π είρο, όπως φαίνεται στην εικόνα 1Α- γυρίστε τον περιστρεφόμενο π είρο κατά 90° π ρος το εμπρός μέρος του κράνους (βλέπτε Εικ. 1B).
- 2.2 Αφαιρέστε τον π εριστρεφόμενο π είρο απ ό το κράνος τραβώντας τον π ρος το εξωτερικό του κράνους έτσι ώστε η εσωτερική μπ αγιονέτα "A" του π εριστρεφόμε- νου π είρου να βγει απ ό την έδρα του μηχανισμού της ζελατίνας (βλέπ ε Εικ. 14).
- 2.3 Επ αναλάβετε τις π ροηγούμενες ενέργειες στη δεξιά π λευρά του κράνους.
- 2.4 Αφαιρέστε το γείσο απ ό το κράνος π ιάνοντας το π λαϊνό άκρο του γείσου και π αρα- μορφώνοντάς το π ρος το εξωτερικό μέρος του κράνους έτσι ώστε η οπ ή "B" του γεί- σου να απ οσυνδεθεί απ ό το μηχανισμό της ζελατίνας και ο π είρος "C" στο εσωτερι- κό του γείσου να βγει απ ό την αντίστοιχη έδρα του μηχανισμού (βλέπ ε Εικ. 13).
- 2.5 Επ αναλάβετε τις ενέργειες 1, 2, 3 και 4 π ου αφορούν την π αράγραφο της συναρ- μολόγησης ζελατίνας.

Fig. 1 A



Fig. 1 B



Fig. 2

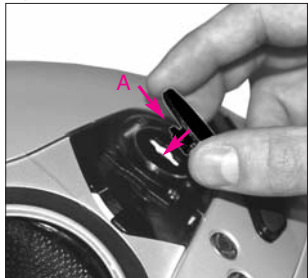


Fig. 3

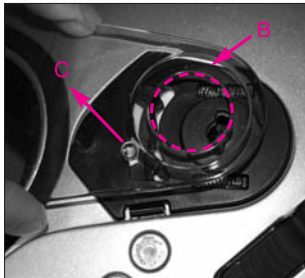


Fig. 4A



Fig. 4B



Fig. 5



Fig. 6

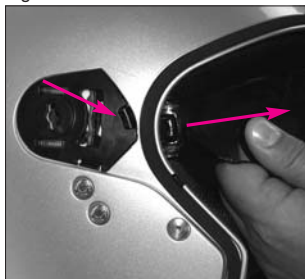


Fig. 7



Fig. 8

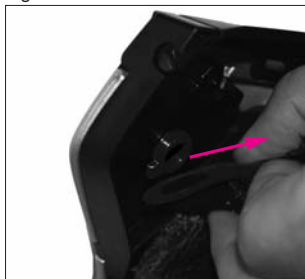


Fig. 9

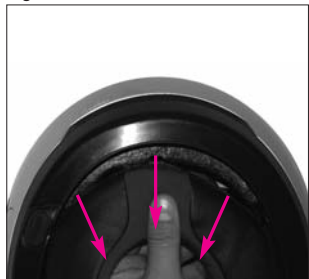


Fig. 10



Fig. 11



Fig. 12

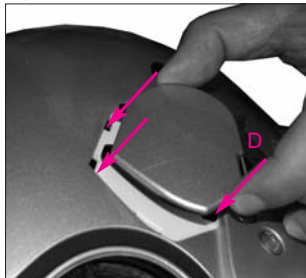


Fig. 13

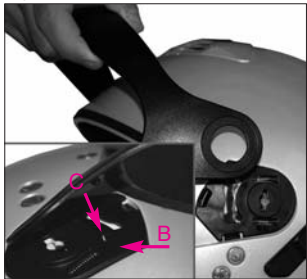


Fig. 14

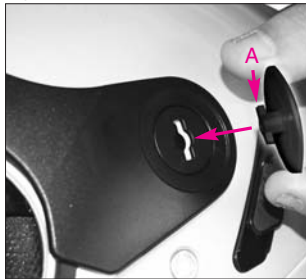


Fig. 15

